



JEB BUSH
GOVERNOR

STATE OF FLORIDA

Office of the Governor

THE CAPITOL
TALLAHASSEE, FLORIDA 32399-0001

www.flgov.com
850-488-7148
850-487-0801 fax

March 1, 2004

The Honorable Robert Zoellick
United States Trade Representative
600 17th Street, N.W.
Washington, DC 20508

His Excellency Celso Amorim
Ministro de Estado das Relações Exteriores
Palácio Itamaraty - Esplanada dos Ministérios - Bloco H
Brasília/DF - Brasil
CEP: 70170-900

Dear Ambassador Zoellick and Embaixador Amorim:

On behalf of the State of Florida, Greater Miami, and the entire South Florida community, we would like to take this opportunity to officially present you Miami's bid proposal to host the Free Trade Area of the Americas (FTAA) Permanent Secretariat.

Late last year at the VIII FTAA Ministerial, we showcased Miami's capacity to bring together the governments of the region, as we have done since the beginning of this historic process at the Summit of the Americas in Miami. We are convinced due to the longstanding and vibrant trade relationships and dynamic cultural linkages between Florida and the nations of Latin America and the Caribbean, a Miami-based Secretariat would offer the FTAA nations unparalleled advantages and benefits.

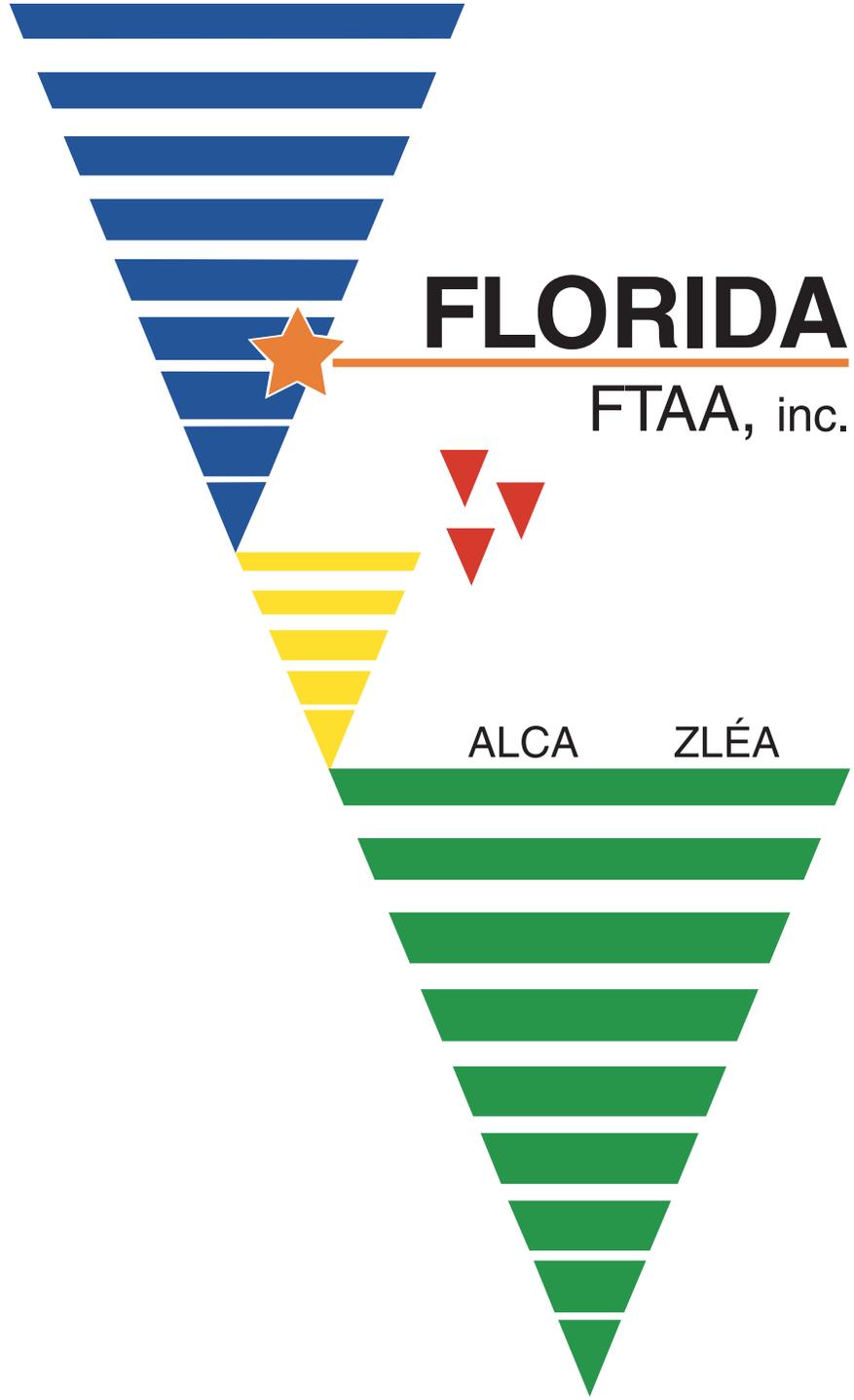
Today, all Presidents, Prime Ministers, and Trade Ministers responsible for FTAA negotiations will receive the following: Miami's formal submission, a multimedia DVD presentation, and a portable DVD player and components which are a gift to your agencies and a tool to review the presentation. The Vice Ministers will also receive a formal package including Miami's submission and the multimedia DVD presentation.

With this submission, the State of Florida, the City of Miami, and our communities demonstrate our commitment and capacity to host the Permanent Secretariat of the FTAA.

Sincerely,


Jeb Bush

Governor's Mentoring Initiative
BE A MENTOR. BE A BIG HELP.
1-800-825-3786



MIAMI, FLORIDA – “PUERTA A LAS AMÉRICAS”



INDICE

INTRODUCCIÓN.....	4
MIAMI, Florida es la Puerta de Acceso a las Américas.....	5
TRANSPORTE.....	8
• Aéreo.....	8
• Terrestre.....	15
• Público Ferroviario.....	17
• Puertos.....	19
ALOJAMIENTO EN HOTELES.....	21
• Destino Internacional.....	24
TELECOMUNICACIONES.....	26
SEGURIDAD.....	30
• Oficina para el Manejo de Emergencias.....	32
• Seguridad del ALCA.....	35
RECURSOS HUMANOS.....	36
• Traductores e Intérpretes.....	36
• Información Demográfica.....	37
• Fuerza Laboral.....	40
CALIDAD DE VIDA.....	41
• Costo de Vida.....	41
• Atención Médica.....	42
• Vivienda.....	44
• Religión.....	47
• Educación.....	48
• Centro de Negocios de las Américas.....	51
• Empresas Multinacionales.....	51
• Asistencia Jurídica Internacional.....	53
• Centro Financiero Internacional.....	54
• Arte y Cultura.....	56



INDICE (CONT.)

MISIONES DIPLOMÁTICAS	63
• Procesamiento de Visas	65
FINANZAS Y OTROS RECURSOS	67
• Sitios Para la Secretaría Permanente del ALCA.....	67
• Conceptos Arquitectónicos del Edificio	69
COMPROMISOS ADICIONALES.....	75
• Cooperación Hemisférica.....	79
CONCLUSIÓN.....	86



INTRODUCCIÓN

MIAMI, Florida se complace en presentar la propuesta de licitación de Miami para sede de la Secretaría Permanente del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), según se estableció en FTAA.TNC/26.

En este documento encontrará información sobre los dos sitios propuestos para su consideración. Tanto la Isla Watson como Dinner Key Marina son lugares ideales para la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.

Tal como fuera acordado en la Declaración Ministerial de Miami, esperamos que los Ministros tomen una decisión favorable con respecto a la sede de la Secretaría Permanente del ALCA, en ocasión de la última reunión ministerial que dará lugar en Brasil este año.

Este documento ha sido preparado por la Comisión Directiva de Florida, FTAA, Inc., entidad designada por el Gobernador Jeb Bush y los Alcaldes y Comisionados del área de Miami para responder a FTAA.TNC/26.

Embajador Charles E. Cobb Jr.
Director Principal
Florida FTAA, Inc
Conference Center of the Americas
1200 Anastasia Avenue
Coral Gables, Florida 33134
Tel: 305-441 1700; fax: 305-445 5674
ccobb@cobbpartners.com
www.floridaftaa.org

Jorge L. Arrizurieta
Director Ejecutivo y Principal Oficial Operativo
Florida FTAA, Inc
Conference Center of the Americas
1200 Anastasia Avenue
Coral Gables, Florida 33134
Tel: 305-476-5451; fax: 305-476-5452
jarrizurieta@floridaftaa.org
www.floridaftaa.org



MIAMI, FLORIDA ES LA PUERTA A LAS AMERICAS

MIAMI, Florida, es única en el hemisferio occidental debido a sus ventajas geográficas, físicas, demográficas y técnicas. La ciudad de Miami es reconocida como un centro de negocios global y cuenta con una ubicación ideal para convertirse en la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.

El Estado de la Florida es globalmente reconocido como la “Puerta a las Américas”. MIAMI, Florida, es una de las áreas más importantes del Estado y está ubicada en el centro de transporte y conexiones de telecomunicaciones con Latinoamérica y el Caribe. La posición de MIAMI queda confirmada al conformar un centro en el que confluyen zonas internacionalmente activas incluyendo Ft. Lauderdale, West Palm Beach, Orlando, Tampa, Jacksonville y otras ciudades del Estado.

Durante los últimos 40 años, la Florida y Miami en particular, han establecido fuertes relaciones con los líderes empresariales y gubernamentales de todo el hemisferio occidental. Estas relaciones se basan en fuertes lazos culturales, comerciales y educativos. El VIII Foro Comercial de las Américas y la Reunión Ministerial del ALCA, la reciente firma del Tratado de Libre Comercio entre Chile y EE.UU. en junio de 2003 y el origen de la visión del ALCA en Miami en la Cumbre de las Américas en 1994, resultan claros ejemplos de la solidez de dichas relaciones.

Constituir la Secretaría Permanente del Área de Libre Comercio de las Américas en MIAMI, Florida, serviría para reafirmar la claramente establecida posición de esta comunidad como la Puerta a las Américas.

MIAMI, Florida ocupa el primer puesto en vuelos hacia y desde todos los países miembros del ALCA en el hemisferio. Ninguna otra ciudad en el mundo presta dicho servicio.



MIAMI, Florida es la «Capital de Cruceros del Mundo», alojando a 18 cruceros y el puerto de contenedores número uno de la Florida, que abastece al 61% del comercio portuario total que proviene de Latinoamérica y el Caribe.

MIAMI, Florida es una “puerta de acceso a información virtual”, dada su ubicación geográfica y su infraestructura para tecnología de la información. Nuestra comunidad cuenta con una red de fibra óptica que constituye el enlace de alta tecnología entre los Estados Unidos, América Central, América del Sur, el Caribe y Europa. .

MIAMI, Florida dispone de una amplia variedad de hoteles para sus huéspedes, contando con aproximadamente 50.000 habitaciones y más de 1.9 millones de metros cuadrados de espacio para reuniones. En total, el Sur de la Florida cuenta con más de 94.500 habitaciones en más de 500 hoteles listas para hospedar a visitantes..

MIAMI, Florida representa un microcosmo multicultural de la región con una rica mezcla de nacionalidades, diversidad cultural y una población multilingüe que representa a los ciudadanos de los 34 países del ALCA.

MIAMI, Florida es sede de una extensa representación de gobiernos extranjeros que representan a residentes provenientes de todos los 34 países del ALCA. Existen un total de 116 oficinas consulares en el estado de la Florida, con 69 cónsules provenientes de todo el mundo basados en el área de Miami.

MIAMI, Florida es un lugar ideal para vivir, trabajar y entretenerse... una comunidad marítima cosmopolita con todas las ventajas de una gran ciudad... las playas... una vida cultural dinámica... selectos lugares para cenar y vida nocturna especial... múltiples actividades de recreación al aire libre...equipos deportivos de nivel mundial. Todo esto sumado resulta en una de las comunidades más excepcionales del hemisferio occidental.



MIAMI, Florida se ha convertido en un centro de asistencia e investigación médica del más alto nivel internacional. Muchas personas de Latinoamérica y el Caribe viajan a Miami regularmente para hacerse controles médicos, debido a la presencia de centros médicos de alta reputación y personal multilingüe altamente calificado, sensible a las diferentes nacionalidades.

MIAMI, Florida es sede de una gran cantidad de diferentes instituciones educativas de alta reputación, cuyo énfasis está puesto en la enseñanza de estudios internacionales y asuntos latinoamericanos, así como español y portugués. La investigación académica es un elemento clave en muchas carreras internacionales, en las que se hace hincapié en la investigación de temas relacionados con la política, la economía y la sociedad de Latinoamérica y el Caribe.

MIAMI, Florida aloja a más de 1.200 empresas multinacionales con bases de operaciones en el Sur de la Florida y es reconocida como un centro internacional de negocios para el hemisferio occidental.

MIAMI, Florida fue nombrada por tres años consecutivos la «Ciudad N° 1 para hacer negocios en Latinoamérica» por la revista *América Economía*.

MIAMI, Florida cuenta con la representación de 31 instituciones bancarias extranjeras autorizadas, incluyendo bancos y oficinas de banca privada de Latinoamérica y el Caribe. Los depósitos del año 2002 ascendieron aproximadamente a \$13.300 millones.

MIAMI, Florida es una comunidad cosmopolita en la que los delegados de los países miembros del ALCA disfrutarán de un verdadero microcosmos que combina lo mejor de los continentes norteamericano, centroamericano y sudamericano.



TRANSPORTE

La ubicación geográfica de MIAMI, Florida resulta ideal para facilitar el tránsito por las rutas de transporte más directas y económicas de la región. La inversión realizada para expandir las instalaciones portuarias y aeroportuarias del área asegurarán la continua consideración de MIAMI, Florida como la Puerta a las Américas para el transporte de pasajeros y carga.

Transporte Aéreo¹

MIAMI, Florida, ocupa el primer puesto en vuelos hacia y desde todos los países miembros del ALCA. Ninguna otra ciudad del hemisferio occidental presta un servicio comparable.

Para los delegados del ALCA viajar hacia o desde Miami resulta práctico, rápido y económico.

El Aeropuerto Internacional de Miami (MIA) ofrece vuelos directos hacia y desde 23 países y ciudades capitales de los países miembros del ALCA, así como vuelos de una sola escala hacia y desde las otras 11 áreas capitales.

Uno de los factores más importantes en la selección de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA es el acceso aeroportuario desde y hacia las 34 capitales de los países miembros del ALCA a las ciudades designadas. Entre los aspirantes a la sede de la Secretaría Permanente del ALCA, MIAMI, Florida, cuenta con la ubicación más estratégica para proveer el servicio aéreo internacional más eficiente.

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA. TNC/26):

- Costo actual en dólares de los EE.UU. de un pasaje de ida y vuelta en clase económica sin restricciones, por la ruta más directa, desde cada ciudad capital del ALCA a la ciudad propuesta como anfitriona de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.
- Número de vuelos diarios y semanales sin escalas y de una escala por semana desde cada ciudad capital del ALCA a la ciudad propuesta como anfitriona de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.
- Tiempo de vuelo aproximado asociado con las opciones de vuelo desde cada ciudad capital del ALCA a la ciudad propuesta como anfitriona de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.



MIAMI, Florida cuenta con servicio aéreo a través del Aeropuerto Internacional de Miami (MIA), uno de los aeropuertos más importantes del mundo, al igual que con los servicios de aeropuertos tales como el Aeropuerto Internacional del Sur de la Florida, el Aeropuerto Internacional de Ft. Lauderdale, el Aeropuerto Internacional de Palm Beach, el Aeropuerto Internacional de Orlando, el Aeropuerto Internacional de Tampa, y el Aeropuerto Internacional de Jacksonville, todos con vuelos programados hacia y desde destinos internacionales. Además, una serie de aeropuertos regionales ofrecen servicios e instalaciones para vuelos ‘charter,’ aviones privados y helicópteros.

En el año 2002, MIA obtuvo el tercer lugar de clasificación entre los aeropuertos de los Estados Unidos, en términos de volumen de pasajeros internacionales, sirviendo a cerca de 14 millones de pasajeros internacionales. Aproximadamente 100 aerolíneas conectan a MIA en forma directa con unos 150 destinos globales.

MIA ofrece también vuelos regulares programados a las ciudades más importantes de los Estados Unidos. MIA está convenientemente ubicado a unas 6 millas (10 Km.) del centro de la ciudad de Miami y conectado a dos de las principales autopistas. El trayecto en automóvil desde MIA hasta el centro de la ciudad toma aproximadamente entre 10 y 15 minutos.

Aeropuerto Internacional de Miami: Acceso aeroportuario hacia y desde los países miembros del ALCA

Región	Cantidad de capitales o principales ciudades con vuelos directos hacia y desde Miami	Cantidad de ciudades capitales con vuelos de una sola escala hacia y desde Miami	Cantidad de vuelos directos semanales desde ciudades capitales hacia y desde Miami
América del Sur	18	4	291
América Central	9	0	211
Caribe	16	6	437
Canadá	2	1	56
México	3	0	87
Estados Unidos	1	0	29
TOTAL	23	11	1,111

Fuente: Aeropuerto Internacional de Miami, septiembre del 2003.



Una ventaja adicional para los viajeros es la presencia de las aerolíneas más importantes de Latinoamérica y el Caribe en Miami, Florida, tales como:

- Aerolíneas Argentinas
- Aeromar Air Freight
- Aero Continente Chile/Perú
- AeroMexico
- Aeropostal Alas de Venezuela
- Copa Airlines
- Grupo TACA
- LanChile
- Surinam
- Varig Aerolíneas Brasileñas

Si la Secretaría Permanente del ALCA establece su sede en Miami, los delegados del ALCA viajarán menos horas con menos escalas y menos cambios de avión. Las delegaciones comerciales y las misiones económicas disfrutarán de fácil acceso aéreo a las reuniones que se realicen en los Estados Unidos, Canadá y en el extranjero cuando viajen hacia y desde Miami.

Para los delegados del ALCA viajar hacia o desde Miami resulta práctico, rápido y económico. Los delegados y el personal del ALCA disfrutarán de los beneficios adicionales de estar ubicados en MIAMI, los cuales incluyen:

- Menor tiempo de viaje
- Menos escalas
- Menos transbordos
- Opciones de viaje económicas

MIAMI, Florida

GATEWAY TO THE AMERICAS





Transporte aéreo desde y hacia Miami y las ciudades del ALCA: Febrero de 2004

La siguiente tabla sobre el “Transporte Aéreo hacia y desde Miami y las ciudades del ALCA” muestra los costos actuales de las aerolíneas (durante la temporada alta) y la frecuencia de vuelos, así como el tiempo de viaje aproximado asociado con cada opción de vuelo desde cada ciudad capital del ALCA a Miami.

País / Ciudad	Código de Aeropuerto	Costo del Pasaje de ida y vuelta ¹	Vuelos sin escala		Vuelos de una escala		Tiempo de Vuelo ²
			Diarios	Semanales	Diarios	Semanales	
Antigua y Barbuda, St. Johns	ANU	\$427.50					3:58
Argentina, Buenos Aires	EZE	\$791.00	4	26			8:59
Bahamas, Nassau	NAS	\$188.50	27	181			1:13
Barbados, Bridgeport	BGI	\$627.90	3	21			3:54
Belice, Belmopan	BCV ³	\$505.60					2:18
Belice, Ciudad de Belice	BZE	\$365.60	1	10			2:03
Bolivia, Sucre	SRE	\$764.00					8:57
Bolivia, Santa Cruz	VVI	\$608.00	2	12		2	7:37
Brasil, Brasilia	BSB	\$844.50					9:33
Brasil, Sao Paulo	GRU	\$836.50	5	40			8:08
Canada, Ottawa	YOW	\$436.00					4:35

¹ Pasaje de ida y vuelta más económico para la mejor opción de servicio (tiempo más corto y conexión directa / en línea cuando sea posible). Tenga en cuenta una reservación con 14 días de anticipación y una semana de estadía para los viajes entre el 12 de Febrero y el 19 de Febrero.

² El menor tiempo de duración hacia Miami para mejor servicio, no incluye el tiempo de espera por conexión

³ Servicio de la Ciudad de Belice en May Island Air, tarifa de ida y vuelta \$140, 15 minutos de vuelo; información cortesía de mayaislandair.com



Transporte aéreo desde y hacia Miami y las ciudades del ALCA: Febrero de 2004 (cont.)

Canadá, Toronto	YYZ	\$344.00	5	39			3:19
Chile, Santiago	SCL	\$806.00	3	18		5	8:11
Colombia, Bogotá	BOG	\$437.30	3	24			3:50
Costa Rica, San José	SJO	\$243.00	7	58			2:45
Dominica, Roseau	DOM	\$779.00					4:40
República Dominicana, Santo Domingo	SDQ	\$280.00	5	34			2:25
Ecuador, Quito	UIO	\$407.66	3	20			4:03
El Salvador, San Salvador	SAL	\$422.40	2	17	3	27	2:34
Granada, St. George's	GND	\$579.90					5:12
Guatemala, Ciudad de Guatemala	GUA	\$349.00	4	30			2:27
Guyana, Georgetown	GEO	\$686.00			1	7	4:45
Haití, Puerto Príncipe	PAP	\$224.00	6	41			2:00
Honduras, Tegucigalpa	TGU	\$348.00	1	8	2	13	2:24
México, Ciudad de México	MEX	\$317.00	7	48	2	22	2:55
Nicaragua, Managua	MGA	\$278.35	5	37		4	2:30
Panamá, Ciudad de Panamá	PTY	\$327.00	5	36			2:45
Paraguay, Asunción	ASU	\$939.50					10:02
Perú, Lima	LIM	\$515.51	3	24	1	8	5:42
St. Kitts y Nevis, Basseterre	SKB	\$477.40					4:04
St. Lucía, Castries	SLU	\$573.00					4:53
San Vicente y las Granadinas, Kingstown	CIW	\$613.50					5:13
Suriname, Paramaribo	PBM	\$789.00				2	5:20
Trinidad y Tobago, Puerto España	POS	\$568.40	3	21			3:55
Estados Unidos, Washington DC	IAD/DCA	\$210.00	13	92			2:31
Uruguay, Montevideo	MVD	\$981.50			1	7	9:37
Venezuela, Caracas	CCS	\$347.10	5	37			3:07



Protocolo de Viajes Diplomáticos

Como anfitriona, Miami trabajará con el Aeropuerto Internacional de Miami (MIA) y con las agencias federales pertinentes a fin de mejorar la rapidez de los servicios de protocolo para los funcionarios de gobierno y representantes diplomáticos que viajen a través de MIA.

Las mejoras incluirán la adición de salas privadas de revisión y el uso de salones diplomáticos. Dadas las nuevas medidas de seguridad, Florida FTAA, Inc. continuará trabajando en garantizar que a los ministros que viajen con pasaporte diplomático y una visa diplomática válida puedan obviar la revisión de seguridad previa partida.

También se está considerando implementar en MIA una sección o línea exclusivamente designada para delegados y personal del ALCA, tal como estuviera disponible a los mismos durante la VIII Reunión Ministerial y Foro de Negocios de las Américas en Miami.

Nuestro compromiso es garantizar el mismo tratamiento “especial” que fuera proporcionado durante la VIII Reunión Ministerial y Foro de Negocios de las Américas en Miami. Dado el amplio cuerpo diplomático y alto número de reuniones internacionales, la ciudad de Miami cuenta con gran experiencia en lo que a tráfico diplomático se refiere, lo que permite cumplir de manera más eficaz con las exigencias de viaje y el protocolo diplomático de los delegados del ALCA.



Transporte Terrestre¹

La distancia del Aeropuerto Internacional de Miami (MIA) al Centro de la Ciudad de Miami es de 13 kilómetros o 8 millas. Tomar un taxi desde el aeropuerto al centro cuesta entre \$20 y \$24 y toma entre 15 y 20 minutos. El servicio de taxi es fácilmente accesible en el aeropuerto.

El viaje al segundo sitio propuesto agregaría solamente 2 ó 3 millas o 3 a 4 kilómetros del centro de la ciudad. Esto incrementaría el tiempo de viaje unos 2 a 3 minutos y el costo de un taxi unos \$4 por viaje – de \$20 a \$24 desde MIA.

El transporte alternativo, además del servicio de taxis privados, es el servicio de autobuses del condado de Miami-Dade. El autobús demorará aproximadamente 80 minutos para ir desde MIA al Centro de Miami. El costo del transporte en autobús es de \$1.25 por persona, y el autobús sale DE MIA cada 45 minutos.

Las tarifas de taxi son de \$1.70 por la primera milla y \$2.20 por cada milla adicional. Desde MIA a la zona sur de Miami Beach o South Beach se ha fijado una tarifa de \$24.

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26).

- Costo, tiempo, distancia en kilómetros, y frecuencia por medio de transporte (taxi, autobús, tren) desde el aeropuerto al centro de la ciudad.
- Costo del taxi por kilómetro/milla.



Transporte desde el Aeropuerto Internacional de Miami a la Ciudad de Miami y a las Playas

Medio de Transporte y Área	Distancia en kilómetros	Distancia en Millas	Costo por viaje	Tiempo en minutos	Frecuencia de viaje
Taxi					
Centro de la Ciudad de Miami	13	8	\$20 – 24	15-20	De acuerdo a la demanda
Miami Beach	20	12.5	\$24 – 30	25 – 30	De acuerdo a la demanda
Sitio Propuesto #1	21	13	\$25-30	20-25	De acuerdo a la demanda
Sitio Propuesto #2	16	10	\$22-26	18-22	De acuerdo a la demanda
Autobús					
Centro de Miami	13	8	\$1.25	78-80	Cada 45 minutos
Miami Beach	20	12.5	\$1.25	60	Cada 60 minutos
Medio de Transporte y Área	Distancia en kilómetros	Millas	Costo por viaje	Tiempo en minutos	Frecuencia de viaje

Fuente: Condado Miami-Dade, División de Tránsito; Doral Airport Taxi y el Beacon Council, 2004.

Nota: Todas las tarifas de taxis son por cada viaje. Las tarifas de autobuses son por persona.



Transporte Público Ferroviario

El sistema de transporte público ferroviario de Miami es parte del sistema integrado de Miami-Dade Transit (MDT) usado por más de 300,000 personas que viajan diariamente a y desde sus trabajos. El MDT es la agencia de tránsito más grande del estado de la Florida e incluye los servicios de Metrobus, Metrorail, Metromover, y Paratransit. Éstos están considerados como seguros, confiables y corteses. Todo el sistema de tránsito es accesible y ofrece movilidad a las personas minusválidas. El transporte público de rieles está disponible a través de los servicios de Metrorail y Metromover. Cada sistema opera en conjunto con el otro para llevar de manera óptima el tráfico de pasajeros a su destino final.

Metrorail

El sistema elevado de tránsito rápido de 22 millas del Condado de Miami-Dade va desde Kendall, pasando por South Miami, Coral Gables y el centro de Miami; al Civic Center/área del Hospital Jackson Memorial; y a Brownsville, Liberty City, Hialeah y Medley en el noroeste de Miami-Dade, con conexiones a los Condados de Broward y Palm Beach en la estación de transferencia Tri-Rail/Metrorail.

Las 22 estaciones accesibles de Metrorail se encuentran ubicadas a aproximadamente a una milla de distancia una de otra, ofreciendo así fácil acceso a los usuarios de autobuses, peatones y a todos los pasajeros. Hay estacionamiento disponible en 19 estaciones de Metrorail, incluyendo la nueva estación Palmetto.

El Metrorail funciona las 24 horas del día, los siete días de la semana. Los trenes paran cada 6 minutos en las horas pico durante los días de la semana, cada 10 minutos al mediodía, y cada 15 a 30 minutos después de las 6 de la tarde. El servicio es cada hora después de la medianoche los días de semana. El servicio durante los fines de semana es cada 15 minutos hasta aproximadamente las 8 p.m., y luego cada 30 minutos hasta la medianoche. El servicio es cada hora después de la medianoche durante los fines de semana. El costo de Metrorail es de \$1.25 por tarifa completa, o \$0.60 por tarifa reducida, para las personas que califican como estudiantes o personas incapacitadas.



Metromover

El Metromover es un sistema automatizado de transporte que sirve al centro de Miami desde Omni a Brickell y se conecta con el Metrorail en las estaciones Government Center y Brickell. Hay 21 estaciones convenientemente ubicadas cada dos cuadras con acceso para sillas de ruedas.

El Metromover enlaza a muchos de los principales edificios de oficina, hoteles y establecimientos del centro de Miami, el Stephen P. Clark Government Center, el área *Cultural Plaza* (que incluye el Museo de Arte de Miami, el Museo Histórico y la Biblioteca Principal) y el distrito comercial Brickell. Los vagones del Metromover llegan con frecuencia, permitiendo que la movilización a través del centro sea rápida y conveniente. Metromover tiene un circuito interno que cubre el centro y un circuito externo que cubre Omni y Brickell. El circuito interno viaja alrededor del centro de Miami. Los vagones del Metromover que sirven a Brickell y Omni se alternan en el circuito externo. El servicio del circuito externo finaliza a la medianoche. El servicio en el circuito interno funciona las 24 horas del día.

La expansión del sistema Metromover ha sido aprobada para añadir una estación en Coconut Grove, cerca de uno de los sitios que la ciudad propone para la sede. Se han presentado cuatro propuestas para la estación de Coconut Grove del Metrorail en respuesta a RFP #202. El 21 de marzo de 2000 la Junta de Comisionados del Condado Miami-Dade autorizó al administrador del condado a negociar un contrato de arrendamiento con el Coconut Grove Station Development – CGSD (Desarrollo de la Estación de Coconut Grove). El contrato de arrendamiento ha sido aprobado por la Junta de Comisionados del Condado Miami-Dade. Actualmente se están preparando los planos y finalizando los estándares de desarrollo.



El sistema de Transporte Público Ferroviario que sirve a Miami provee fácil acceso a toda la comunidad y se extiende por toda la región con excelente conexión al resto del Condado Miami-Dade. Localmente, aquellos que estarán involucrados en las actividades de la Secretaría Permanente del ALCA encontrarán las oficinas principales de gobierno, las áreas comerciales y los centros comunitarios ya enlazados a través de la red de estaciones, lo cual resultará en viajes muy accesibles y poco costosos para llevar a cabo gestiones de negocios.

Baylink

Próximamente se implementará una versión moderna del tranvía que hace décadas recorría la bahía Biscayne desde el área sur de Miami Beach o South Beach hacia Miami. El mismo permitirá a turistas y quienes viajan diariamente a o desde sus trabajos recorrer fácilmente la distancia entre South Beach y la ciudad de Miami a través de la ruta/puente MacArthur, que conecta la isla con la ciudad de Miami.

Baylink conectará a quienes viajan diariamente a o desde sus trabajos a través de una línea eléctrica - un sistema de transporte estilo tranvía que se ha convertido en la modalidad de transporte público preferido en una gran mayoría de ciudades en los Estados Unidos.

La propuesta del sistema de transporte Baylink totaliza \$400 millones y ha sido recibida de manera entusiasta por el Alcalde de la ciudad de Miami y la Junta de Comisionados. El tranvía facilitará el tráfico en el área de South Beach y reducirá el número de autos utilizados por quienes viajan diariamente a y desde sus trabajos desde South Beach a la ciudad de Miami. Atracciones actualmente bajo construcción tales como el Centro de Arte y el nuevo parque Parrot Jungle ubicado en la isla Watson (uno de los dos sitios propuestos para la sede de la Secretaría Permanente del ALCA) serán fácilmente accesibles a través del servicio de transporte Baylink.



Puertos

Los sólidos lazos comerciales y de servicios de MIAMI, Florida y los países miembros del ALCA pueden influenciar positivamente las operaciones de la Secretaría Permanente del ALCA.

El sur de la Florida cuenta con tres puertos principales: el Puerto de Miami, el Puerto Everglades y el Puerto de Palm Beach. Estos tres puertos del sur de la Florida son parte integral del sistema de 14 puertos del estado que manejan tráfico a nivel mundial de pasajeros y carga.

El puerto de Miami tiene aproximadamente 40 líneas de envíos a más de 100 países y 250 puertos en todo el mundo. 25 transportes marítimos sirven a más de 30 países y 100 puertos en América Latina y el Caribe. En el año fiscal 2002 casi 8.7 millones de toneladas de carga en contenedores fueron despachadas a través del Puerto de Miami. Latinoamérica y el Caribe representaron el 61% del total de este intercambio comercial.

En el año 2002, los dos Distritos de Aduanas de la Florida estuvieron entre los de mayor actividad mundial y manejaron más de \$70.000 millones en comercio a escala mundial. Líder en intercambio comercial a través de dichos Distritos de Aduanas fue América del Sur con casi \$21 mil millones de intercambio comercial, seguida por América Central con \$13 mil millones y la región del Caribe con \$9 mil millones.

Cuando llegue el momento de mudar la sede de la Secretaría Permanente del ALCA de su ubicación temporal a la permanente, los puertos del sur de la Florida se utilizarán para transportar equipo y archivos, así como los efectos personales de sus miembros, de manera rápida y eficiente.



ALOJAMIENTO EN HOTELES¹

Uno de los principales sectores del Condado de Miami-Dade es la industria turística. Esto significa que Miami tiene una cantidad abundante de habitaciones de hotel en todas las gamas de precios y tipos; desde hoteles muy lujosos como el Hotel Mandarin y el Four Seasons, hasta hoteles tipo boutique en el distrito Art Deco de Miami Beach. El Condado de Miami-Dade cuenta con más de 218 hoteles con más de 49.000 habitaciones y 1.9 millones de pies cuadrados de espacio para reuniones.

En el centro de Miami hay un gran número de hoteles lujosos de 5 estrellas a la disposición de la Secretaría Permanente del ALCA. Éstos incluyen dos hoteles usados durante el VIII Ministerial y Foro Empresarial de las Américas llevados a cabo en noviembre de 2003, el Hotel InterContinental y el Hyatt Regency Downtown.

Miami cuenta con un total de 29 hoteles de primera calidad con 8.789 habitaciones a 8 kilómetros del centro de la ciudad. Algunos de estos hoteles también ofrecen suites. El número de hoteles y habitaciones de hoteles por región se indica a continuación:

Area	Hoteles	Habitaciones
Centro de la ciudad de Miami	13	4,903
Coconut Grove	5	965
Coral Gables	4	706
Miami Beach	7	2,215
Total	29	8,789

Algunos de estos hoteles también ofrecen suites. Los hoteles de Miami ofrecen 2 tipos de tarifas, una para la temporada alta y otra para la temporada baja. Durante la temporada alta, la tarifa por habitación aumenta \$14 en los hoteles menos costosos y hasta \$120 en los hoteles de lujo. Como anfitriona, la ciudad de Miami negociará una tarifa especial para el ALCA con hoteles próximos a la sede.

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26):

- Número y costo de una habitación estándar en hoteles de 3 y 5 estrellas a cinco kilómetros del centro de la ciudad durante las temporadas alta y baja.



Alojamiento en Hoteles de Primera Calidad de Miami – Centro de la ciudad de Miami:

Nombre	Número de Habits.	Tipo	Suites en Alta Temporada	Habitaciones en Alta Temporada	Suites en Baja Temporada	Habits. en Baja Temporada
Biscayne Bay Marriott	603	Med. Escala	\$400	\$209 - \$239	\$400	\$129 - 169
Conrad Miami	308	Lujo		\$269 - \$339		\$139 - \$209
Courtyard by Marriott	231	Med. Escala	\$159 - \$179	\$129 - \$159	\$109 - \$159	\$79 - \$129
Doubletree Grand	152	Lujo		\$197 - \$239		\$148 - \$209
Fortune House Hotel	180	Lujo		\$219 - \$269		\$169 - \$209
Four Seasons	221	Lujo	\$775 - \$1150	\$325 - \$525	\$675 - \$975	\$275 - \$475
Holiday Inn, Marina Park	200	Med. Escala	\$150	\$94 - \$135	\$129 - \$134	\$83 - \$119
Hotel Intercontinental	641	Lujo	\$399	\$229	\$289	\$119
Hyatt Regency	612	Med. Escala		\$190 - \$205		\$80 - \$95
JW Marriott	300	Lujo	\$399	\$259 - \$299	\$329	\$189 - \$229
Mandarin Oriental	329	Lujo	\$1,250 - \$3,500	\$449 - \$775	\$329	\$395 - \$575
New Raddison Hotel	528	Lujo		\$159 - \$249		\$103 - \$172
Sheraton Biscayne Bay Hotel	598	Med. Escala		\$179 - \$309		\$98 - \$199



Alojamiento en Hoteles de Primera Calidad de Miami - Coconut Grove:

Nombre	Número de Habits.	Tipo	Suite en Alta Temporada	Habits. en Alta Temporada	Suite en Baja Temporada	Cuartos en Baja Temporada
Doubletree Coconut Grove	194	Med. Escala		\$189 - \$209		\$149 - \$169
Mayfair House	179	Lujo	\$419	\$219 - \$259	\$419	\$129 - \$259
Ritz Carlton Coconut Grove	115	Lujo	\$479	\$369 - \$419		\$209 - \$419
Sonesta Hotel Coconut Grove	300	Lujo	\$219 - \$279	\$149 - \$209	\$159 - \$249	\$109 - \$179
Wyndham Grand Bay	177	Lujo	\$202 - \$579	\$152 - \$172	\$168 - \$539	\$118 - \$138

Alojamiento en Hoteles de Primera Calidad de Miami – Coral Gables:

Nombre	Número de Habits.	Tipo	Suites en Alta Temporada	Habits. en Alta Temporada	Suite en Baja Temporada	Habits. en Baja Temporada
The Biltmore Hotel	280	Lujo		\$330		\$279
Hotel Place St. Michel	27	Lujo	\$200	\$165	\$160	\$125
Hyatt Regency	242	Lujo		\$259 - \$289		\$215 - \$235
Omni Colonnade	157	Lujo		\$224 - \$289		\$116 - \$185



Alojamiento en Hoteles de Primera Calidad de Miami – Miami Beach:

Nombre	Número de Habits.	Habitaciones en Alta Temporada	Habitaciones en Baja Temporada
Delano	195	\$445 - \$565	\$345 - \$450
The Hotel	52	\$225	\$185
Loews Miami Beach	790	\$299 - \$339	\$189 - \$219
The National Hotel	150	\$380 - \$480	\$270 - \$350
Ritz Carlton South Beach	375	\$419 - \$529	\$319 - \$399
South Beach Marriott	236	\$299 - \$344	\$199 - \$234
Royal Palm Crowne Plaza	417	\$229 - \$299	\$152 - \$189

Por décadas, MIAMI, Florida, ha dado la bienvenida a quienes la visitan por negocios y placer. Actualmente el área ofrece más de 49.000 habitaciones y 1.9 millones de pies cuadrados de espacio hotelero para reuniones. En total, el Sur de la Florida cuenta con una disponibilidad de 94.500 habitaciones.

Destino Internacional

MIAMI, Florida, es el destino favorito de visitantes, tanto de negocios como de placer, en particular para aquellos que provienen de América del Sur, América Central y el Caribe. Los mismos disfrutan de los servicios que ofrecen los numerosos y lujosos hoteles de la zona o aprovechan la ventaja de poseer propiedades residenciales en el área.

En el año 2002, el Estado de la Florida dio la bienvenida a más de 7 millones de visitantes internacionales, muchos del Hemisferio Occidental, de los cuales 4.9 millones se dirigieron hacia el área de Miami. Ellos representaron 48% del total de 10.2 millones de las estadías de 24 horas. Cerca del 7.5 % de los viajeros internacionales de Miami vienen por negocios. Los delegados y el personal de la Secretaría Permanente del ALCA disfrutarán lo que los visitantes internacionales han clasificado como las dos características que más aprecian de Miami: las playas y el clima, sin mencionar los fabulosos centros de compras, restaurantes con platos de la cocina internacional y una amplia variedad de atracciones.



Visitantes internacionales en Miami, año 2002

Proveniencia	Porcentaje que visitó Miami del total de visitantes a los EE.UU.
América del Sur	43%
Caribe	47%
América Central	41%

Fuente: Departamento de Comercio de los EE.UU., ITA, Oficina de Viajes y Turismo

El Sur de la Florida es líder en la industria de cruceros. El Puerto de Miami continúa siendo indiscutiblemente la “Capital Mundial del Crucero”, siendo en el año 2003 el puerto de origen de 18 cruceros que dan servicio a 4.6 millones de pasajeros. Se estima que el impacto del Puerto de Miami en el Condado de Miami-Dade en materia de ingresos excede los \$8 mil millones; el mismo provee además 45.000 puestos de trabajo. Miami ofrece una amplia variedad de destinos de cruceros tales como las islas Bahamas, México, el Caribe, Sur América y Europa.

Hay otros dos puertos en el Sur de la Florida. El Puerto de Everglades aloja a 19 líneas de cruceros, 52 barcos de cruceros y transportó a 4 millones de pasajeros en el año 2003. El Puerto de Palm Beach aloja a 3 barcos y transporta cerca de 600.000 pasajeros de cruceros anuales.

Dos de las más importantes líneas de cruceros, *Carnival* y *Royal Caribbean Cruise Lines*, tienen sus bases de operaciones en el Sur de la Florida.



TELECOMUNICACIONES¹

Dadas sus amplias ventajas en las áreas de tecnología informática y telecomunicaciones, Miami está posicionada como la 5ta ciudad entre los principales centros mundiales de tecnología informática y transmisión de datos.

Desde Miami, Florida uno puede obtener fácil acceso a cualquier país del Hemisferio Occidental o del mundo. Con una estructura multimodal de primer nivel de autopistas, líneas ferroviarias, puertos marítimos, aeropuertos y una de las redes de telecomunicaciones más avanzadas del mundo, Miami está conectada al mundo en todas las formas posibles.

El Sur de la Florida es el punto adonde convergen la red de telecomunicaciones de las Américas, lo que ha otorgado a la región la denominación “La Costa Internet” (“InternetCoast”). Ésta es una tremenda ventaja para establecer la base de las operaciones internacionales en Miami, ya que la red de telecomunicaciones sin precedentes permite la transmisión de datos, voz y video a escala mundial con máxima confiabilidad y velocidad y a precios altamente competitivos. La “InternetCoast” ocupa la cuarta posición dentro de los Estados Unidos en número total de empresas de tecnología ubicadas en el área: 6.500 compañías realizan negocios aquí y las mismas generan un total de ventas por empleado que ubican al Sur de la Florida segundo en la nación.

Una Secretaría Permanente del ALCA con sede en el Sur de la Florida se beneficiaría de una de las mayores concentraciones de infraestructuras de telecomunicaciones del Hemisferio Occidental. Considere lo siguiente:

Número de Sistemas de Fibra Óptica Submarina a Tierra	9
Número de Puntos de Presencia (POP) Estadounidenses e Internacionales	200
Número de Centros de Datos	18
Número de Centros de Telecomunicaciones y “Carriers”	24
Número de Conmutadores Digitales	77
Número de Líneas de Acceso	3,523,712
Número de Millas de Cable de Fibra	8,902
Total Inversión de Capital	\$6.2 billion
Número de Antenas	18
Número de Sistemas de Microondas	2

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26):

- Disponibilidad y costo promedio de servicios de Internet de alta velocidad (por ejemplo, línea T1 o E1), teléfonos celulares y líneas telefónicas.



Cada condado tiene un Centro de Reparaciones Comerciales y Residenciales que opera los 7 días de la semana, las 24 horas del día, los 365 días del año.

El punto central de la infraestructura de Miami es el Punto de Acceso a la Red de las Américas (NAP - punto de encuentro de 2 o más redes de operadores o proveedores de servicios de telecomunicaciones, adonde los mismos se interconectan para intercambiar tráfico de Internet). El NAP de Miami es el quinto NAP de primer nivel (Tier-1) de los Estados Unidos. Este avanzado centro de telecomunicaciones está valuado en \$81 millones y sirve para intercambiar y distribuir el tráfico de Internet (datos, voz, imágenes, video y todas las formas de telecomunicaciones digitales) de operadores de telecomunicaciones. Proveedores de Servicio de Internet, empresas y usuarios finales tanto públicos como privados. El NAP conecta redes de fibra en Latinoamérica, Europa, Asia y Africa a aquellas en los Estados Unidos, permitiendo a sus clientes elegir libremente entre los múltiples operadores disponibles en el NAP de las Américas.

El NAP de las Américas es propiedad de Terremark Worldwide, Inc., empresa que maneja sus operaciones. El mismo provee conectividad neutral de tipo “carrier”, “peering” bilateral y unilateral, colocación y otra amplia gama de servicios. Esta combinación de servicios ayuda a las empresas a reducir costos al eliminar cargos de circuito local para conectar sus operaciones a otro NAP, cargos “backhaul” hacia y desde los puntos de conexión y costos de redundancia y además mitiga los riesgos asociados con numerosos puntos de falla en las rutas de transmisión.

En resumen, el NAP de las Américas ubicado en Miami, Florida, aumentará la velocidad, calidad y confiabilidad de los servicios de Internet para la Secretaría Permanente del ALCA, y reducirá sus costos de Internet en un entorno escalable y seguro.

Cabe destacar que la Florida cuenta además con más de 410 servicios regulados de telecomunicaciones. Esto provee una gran variedad de precios para servicios de línea terrestre e inalámbricos, lo que hace de la Florida uno de los centros de telecomunicaciones más competitivos de la nación.



Entre los principales proveedores de servicios inalámbricos se encuentran:

- AT&T Wireless
- Cingular Wireless
- MetroPCS
- Sprint PCS
- T-Mobile
- Verizon Wireless

El servicio de mensajes de texto está fácilmente disponible a precios accesibles:

Compañía	Costo por mensaje enviado	Costo por mensaje recibido
Cingular	0.10	0.02
T-Mobile	0.05	0.05
AT&T Wireless	0.10	0.00

Costos de Telecomunicaciones, Miami, Florida

Servicio	Tipo de pago	Bajo	Alto
<u>Base fija</u>			
Línea local, por 3 años	Mensual	\$22.95	\$29.95
Larga distancia dedicada	Por minuto		
Interestatal		\$0.02	\$0.102
Intra-estatal		N/A	\$0.084
<u>Inalámbrico</u>			
200 minutos al mes	Mensual	\$32.15	\$32.55
800 minutos al mes		\$41.32	\$44.92
<u>Servicios de Internet</u>			
1.5m/1.5/m SDSL		\$290	\$400
T1-Frame Relay		\$650	\$880

Fuente: BellSouth



El mercado de telecomunicaciones de Miami es uno de los más dinámicos, avanzados y competitivos de los Estados Unidos y del hemisferio, ofreciendo a todos los consumidores, desde corporaciones, instituciones o individuos, productos nuevos de alta calidad y a precios razonables.

En resumen, la Secretaría del ALCA comprobará que sus necesidades de servicios de telecomunicaciones e Internet serán satisfechas en Miami, Florida a precios muy competitivos.



SEGURIDAD¹

En los últimos 8 años el nivel de crimen en el Condado Miami-Dade ha sido reducido por un 44%. El nivel de crimen hacia turistas ha sido reducido por un 96%.

Estadísticas de Delitos en el Condado de Miami-Dade

La aplicación de la ley es una de las principales prioridades del condado de Miami-Dade. El condado Miami-Dade ha sido exitoso en la reducción de la tasa de delitos, asignando recursos a su departamento de policía. El uso de tecnología innovativa tal como un sistema de computadoras en los vehículos de policía y el seguimiento preciso de los sitios donde ocurren delitos han contribuido a conformar un entorno aún más seguro. Los nuevos sistemas establecidos permiten una respuesta rápida a las áreas adonde ocurren la mayor parte de los delitos. Agentes de policía se involucran en los vecindarios y hacen hincapié en conocer a y tratar con los residentes, lo que ha contribuido a una comunidad más segura.

El total de delitos mayores en el Condado de Miami-Dade, violentos y no-violentos, fue reducido de 11.316 por cada 100.000 residentes en 1996 a 6.284 en 2003; es decir, un 44%. Los crímenes violentos tales como asesinatos, delitos sexuales, robos y asaltos en circunstancias agravantes fueron reducidos de 1.726 por cada 100.000 residentes en 1996 a 922 en 2003, es decir, cerca de un 47%. Los delitos no-violentos tales como hurto y robo de vehículos también disminuyeron un 44%.

Estadísticas de Delitos Mayores en el Condado de Miami-Dade para 2003

Delitos	1996 (por 100.000)	2003 (por 100.000)	Porcentaje de cambio
Total de delitos	11,316	6,284	-44%
Delitos violentos	1,726	922	-47%
Delitos no-violentos	9,590	5,361	-44%

Fuente: Departamento de Policía de Miami-Dade

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26).

- Estadísticas sobre los delitos principales por cada 100.000 habitantes
- Medidas preventivas de seguridad y contra desastres naturales para la sede, personal y delegados de la Secretaría.



La siguiente tabla muestra la tendencia descendiente de los delitos en el Condado Miami-Dade durante los últimos 7 años.

Año	Total	Delitos Violentos Principales (por cada 100.000 residentes)*	No-violentos**
1996	11,316	1,726	9,590
1997	10,312	1,510	8,802
1998	9,294	1,304	7,960
1999	7,271	1,084	6,187
2000	7,271	1,084	6,187
2001	6,663	1,015	5,648
2002	6,312	963	5,349
2003	6,284	922	5,361

* Los delitos violentos incluyen asesinatos, delitos sexuales, robo y asalto con circunstancias agravantes.

** Los delitos no-violentos incluyen hurto y robo de vehículos.

Fuente: Departamento de Policía de Miami-Dade

El Condado Miami-Dade también ha reducido el número de delitos contra visitantes. En 1992, se cometieron 645 robos contra visitantes. En el año 2003, el total fue de 25; es decir, un descenso del 96%. La aplicación de la ley es una de las principales prioridades del Condado Miami-Dade.



Delitos violentos	Delitos por cada 100.000 residentes
Asesinatos	7
Delitos sexuales	102
Robos	244
Asaltos con circunstancias agravantes	569
Total de delitos violentos	922
Delitos no-violentos	
Hurtos	913
Robos de vehículos	764
Robos	3,683
Total de Delitos no-violentos	5,360

Fuente: Departamento de Policía de Miami-Dade

Oficina de Manejo de Emergencias de Miami-Dade

La Oficina de Manejo de Emergencias es reconocida mundialmente y se encuentra a cargo de las cuatro fases de control de situaciones críticas tales como desastres naturales: mitigación, preparación, respuesta y recuperación.

El Condado Miami-Dade cuenta con una de las mejores, si no la mejor, organización para el Manejo de Emergencias de los Estados Unidos, y además ha cooperado a escala internacional en tiempos de crisis tanto en el hemisferio como alrededor del mundo. Miami-Dade se encuentra entre las primeras comunidades en enviar sus equipos de búsqueda y rescate en situaciones de crisis. La Oficina de Manejo de Emergencias del Condado Miami-Dade (OEM) fue establecida en los años 50 para apoyar al condado en tiempos de desastres locales y nacionales. Desde entonces, y particularmente después del huracán Andrew en 1992, esta organización ha evolucionado para convertirse en una institución que dirige, planifica y coordina las acciones relativas a todos los peligros que pudieran amenazar al Condado de Miami-Dade.



Si bien la frecuencia de los huracanes que afectan al sur de la Florida es estadísticamente baja (la región está protegida por una corriente que desvía las tormentas hacia el norte), los huracanes son predecibles y se pueden tomar precauciones contra ellos con anticipación.

El propósito de la Oficina de Manejo de Emergencias es reducir el impacto de desastres naturales o provocados por el hombre, satisfaciendo las necesidades de los residentes del Condado de Miami-Dade mediante la planificación y la coordinación de información y recursos. El personal de OEM es responsable de toda la planificación para los esfuerzos de mitigación, preparación, respuesta y recuperación de los 2.3 millones de residentes del área. El OEM opera un Centro de Operaciones de Emergencia de aproximadamente 2.000 metros cuadrados dentro de la sede del Departamento de Bomberos de Miami-Dade en el oeste del Condado. El Centro cuenta con 72 estaciones de trabajo computarizadas, despliegues avanzados de información electrónica, telecomunicaciones avanzadas, 7 salas de conferencia, un centro para los medios de prensa con capacidad de producción, una sala de comunicaciones de radio, alimentación directa de sonido y video, circuito cerrado de televisión, un centro de llamadas de 38 estaciones con telefonía para personas con impedimentos auditivos y estaciones para el control de los medios. El Centro de Operaciones de Emergencia puede acomodar a más de 150 personas. El complejo cuenta con apoyo de sistemas de comunicación redundantes, 2 generadores con capacidad de almacenamiento de combustible para una semana, áreas de servicio de comida y dormitorios.

La Oficina de Manejo de Emergencias se ha asociado con 34 municipalidades locales de emergencia, organizaciones de voluntarios, 30 departamentos del Condado Miami-Dade, agencias de emergencia del Estado de la Florida, la Agencia Federal de Manejo de Emergencias de los Estados Unidos y servicios públicos para coordinar los servicios necesarios antes, durante y después de un desastre.



Programa de Emergencia- Ciudad de Miami y Condado Miami-Dade

La ciudad de Miami y el Condado Miami-Dade trabajan en conjunto para prevenir, estar preparados y recuperarse de situaciones críticas tales como desastres naturales. Un propósito en común es reducir el impacto de dichas crisis mediante la planificación y coordinación de información y recursos disponibles a la comunidad.

En casos de emergencias y crisis tales como desastres naturales, la Oficina de Manejo de Emergencias de la ciudad de Miami coordina la labor de reacción y coordinación de todas las agencias de apoyo a través de la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado Miami-Dade. Equipos de manejo de emergencias de ambas jurisdicciones son responsables de planificar la mitigación, preparación, respuesta y recuperación de emergencias para los 2.3 millones de residentes del Condado Miami-Dade.

La ciudad de Miami ha asumido la planificación de preparación para emergencias de manera cuidadosa y detallada. Recientemente la ciudad de Miami ha implementado una versión más completa del Programa de Manejo de Emergencias, enfocado en áreas múltiples. Dicho programa sirve de guía para la mitigación, preparación, respuesta y recuperación de emergencias y crisis tales como desastres naturales que atentan contra la vida o propiedad dentro de los límites de la ciudad de Miami. Esta nueva y más completa versión del programa guiará la conducta organizacional (respuesta) durante emergencias o desastres, así como el marco de cooperación entre las agencias y los diferentes sectores comunitarios para la mejora de la mitigación, preparación, respuesta y recuperación.

Los recursos previamente citados así como otros disponibles a la comunidad estarán ampliamente disponibles a la Secretaría Permanente del ALCA. Adicionalmente, Miami trabajará junto a la Secretaría Permanente del ALCA y representantes de las agencias de seguridad local en proveer recomendaciones para asegurar que la sede de la entidad recibirá el nivel más alto de seguridad así como de medidas preventivas para casos de desastres naturales



Seguridad de la Secretaría Permanente del ALCA

La seguridad de la Secretaría Permanente del ALCA y de la comunidad diplomática del Sur de la Florida es de suma importancia. Junto a nuestra fuerza policíaca local y estatal, la Oficina de Seguridad Diplomática (DS) es responsable de proveer un entorno seguro para la conducción de la diplomacia en los Estados Unidos.

Toda misión diplomática del mundo opera bajo un programa de seguridad diseñado y mantenido por la Seguridad Diplomática. En los Estados Unidos, la DS investiga fraudes de pasaportes y visas, conduce investigaciones de seguridad del personal y protege a la Secretaría de Estado y a los dignatarios extranjeros de alto rango, así como a los oficiales que visitan a los Estados Unidos. La protección de la vida es el elemento más crítico de la misión de la DS, y es un requisito indispensable para la conducción global de los asuntos extranjeros.

Desde su oficina de campo en Miami, la Seguridad Diplomática entrena a los oficiales encargados de aplicar la ley de Miami en disciplinas diseñadas para reducir la amenaza y las repercusiones del terrorismo. Esta oficina también se dedicará a proveer un entorno de vivienda y trabajo seguros para nuestros delegados y el personal del ALCA y también asistirá a la Secretaría Permanente del ALCA en todos los asuntos relacionados con seguridad en Miami.



RECURSOS HUMANOS¹

Miami sirvió de ciudad anfitriona a las primeras oficinas temporales del ALCA, suministrando sus primeros traductores profesionales y asumiendo además dicha responsabilidad en Ciudad de Panamá y Puebla.

Dada su posición como centro de importancia internacional, Miami y el Sur de la Florida cuentan con un extenso grupo de traductores e intérpretes calificados, disponibles para la traducción e interpretación de documentos durante las reuniones del ALCA. Los traductores e intérpretes abundan en los dos idiomas oficiales, inglés y español, así como el francés y el portugués. Debido al gran número de conferencias internacionales y reuniones de negocios y gobiernos a alto nivel que se llevan a cabo en el área del Gran Miami cada año, hay intérpretes certificados con experiencia que proveen excelentes servicios. Los servicios de traducción en el Sur de la Florida también cuentan con profesionales que tienen un alto grado de experiencia y poseen las habilidades técnicas para trabajar en documentos legales o de otro tipo, incluso los altamente técnicos, que surjan de la Secretaría Permanente del ALCA. Vale la pena mencionar que todos los intérpretes y traductores actuales de la Secretaría Permanente del ALCA fueron originalmente contratados en Miami.

Número de Traductores e Intérpretes Profesionales - Sureste de la Florida, 2003

Idioma	Número de Profesionales de Traducción e Interpretación
Inglés y español	269
Inglés y portugués	52
Inglés y francés	42
Total	342

Fuente: Asociación Americana de Traductores, Capítulo de la Florida, 2004

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA. TNC/26):

- Número de intérpretes y traductores al inglés, español, portugués y francés (incluyendo los que se especializan en interpretación y traducción legal) profesionalmente calificados y conocedores de la terminología del ALCA, disponibles localmente.



Adicionalmente, dada su ubicación estratégica como la Puerta a las Américas, Miami atrae a profesionales calificados de todos los rincones de América Latina y el Caribe que podrían fácilmente integrarse al personal de la Secretaría Permanente del ALCA.

Una Estructura Demográfica Diversificada

MIAMI, Florida, ofrece al personal de la Secretaría Permanente del ALCA una comunidad con una cultura y herencia ricas y variadas, en un área que está experimentando un dinámico crecimiento de población.

El tipo de población que compone una comunidad, características demográficas y la calidad de vida son factores decisivos al momento de seleccionar el sitio ideal para el establecimiento de la Secretaría Permanente del ALCA. MIAMI, Florida, se destaca en todos los niveles.

El Estado de la Florida posee una de las poblaciones más diversas de los Estados Unidos. Casi el 25% de la población de la Florida está compuesto por inmigrantes o por sus descendientes inmediatos. Esta rica mezcla de diferentes orígenes culturales, raciales y lingüísticos posiciona de manera exclusiva a la Florida como el centro comercial multilingüe y multicultural del Hemisferio Occidental.

Florida tiene la cuarta población más numerosa de los Estados Unidos, calculada en 16.7 millones de residentes en el año 2002. Con un crecimiento demográfico promedio en 5 años que llega al 2.6%, se proyecta que el crecimiento de la población de la Florida superará al nacional en los próximos 20 años. Florida tiene una red de migración de casi 260.000 residentes nuevos por año que incluye profesionales altamente calificados que migran desde países latinoamericanos y el caribe.

Se estima que en el año 2002 el Sur de la Florida contó con una población de 5.2 millones de personas. Esta nueva área metropolitana incluye las áreas geográficas de los Condados Miami-Dade, Broward y Palm Beach. Teniendo en cuenta la población, esta región de tres condados es la 6ta área metropolitana más grande de los Estados Unidos. Para el año 2007 los pronósticos indican que la población de esta región será de 5.5 millones de personas, un aumento de casi el 11% comparado con el año 2002.



Específicamente, la población del año 2002 de MIAMI, Florida, se calculó en 2.3 millones, incluyendo unas 400.000 personas de la ciudad de Miami solamente. La población de MIAMI, Florida, está creciendo a un ritmo que oscila entre las 28.000 y 32.000 personas por año.

Población: Florida, Sur de la Florida y Condado Miami-Dade, 2002

Región	Población en 2002	Tasa de crecimiento anual
Florida	16.674.608	2,2%
Sur de la Florida	5.164.828	1,6%
Condado Miami-Dade	2.312.478	1,3%

Fuente: Departamento de Comercio de los EE.UU., Oficina de Censos

La población local también está rejuveneciendo. MIAMI, Florida tiene una edad mediana de población de aproximadamente 36 años, menor que la de muchos otros condados de la Florida. La mayoría de la fuerza laboral del Condado de Miami-Dade tiene entre 18 y 55 años, lo cual es también el 62% de la población.

Con su gran población nacida en otros países, Miami ofrece la ventaja de un gran número de residentes multilingües. Más del 50% de la población, con una edad de 5 o más años, habla otro idioma además del inglés. De estos residentes que hablan otro idioma, el 41% (943.000) habla español, el 5% (115.000) habla francés y el 1% (23.000) habla portugués.

Casi el 60% de la población de MIAMI, Florida identifica su herencia como Latinoamericana o del Caribe y hay un número creciente de descendientes de segunda y tercera generación de residentes nacidos en otros países dentro de los números generales de la población.



Residentes Nacidos en el Extranjero de la Florida y el Sur de la Florida, 2000

Región	FLORIDA		SUR DE LA FLORIDA	
	Población de nacidos en el extranjero en el 2000	Total (%) de la población	Población de nacidos en el extranjero en el 2000	Total (%) de la población
Caribe	1,105,079	6.6%	926,411	18.5%
América del Sur	407,880	2.5%	313,694	6.3%
América Central	241,703	1.5%	195,983	3.9%
México	189,119	1.1%	48,653	1.0%
Canadá	99,139	0.6%	36,109	0.7%
Total	2,042,920	12.3%	1,521,120	30.4%

Fuente: Oficina del Censo de los EE.UU., American Fact Finder, 2003

MIAMI, Florida es una de las áreas de más rápido crecimiento de los Estados Unidos. El gran número de trabajadores altamente especializados que hablan dos o más idiomas ofrece a la Secretaría Permanente del ALCA una valiosa fuerza laboral multilingüe y multicultural.

El Estado de la Florida experimentó un rápido crecimiento en su fuerza laboral en los últimos 5 años, atrayendo a profesionales con un alto nivel educativo de todo el hemisferio. Desde 1998 hasta el año 2002, la fuerza laboral de la Florida creció un 11.8% y la cantidad de empleos creció un 10.5%. Durante el mismo período, la fuerza laboral de Miami creció rápidamente, aumentando un 7.5%. Desde 1998 a 2002 la cantidad de residentes en Miami con empleos de jornada completa aumentó un 6.3%.



Crecimiento del mercado laboral de MIAMI, Florida

	1998	2002	Crecimiento de 5 años (%)
Fuerza laboral	1.042.681	1.120.950	7.5%
Empleo	975.701	1.034.423	6.3%
Desempleo	66.900	86.527	29.3%
Tasa de desempleo	6.4%	7.7%	No disponible

Fuente: Agencia gubernamental de la Florida para la innovación de la fuerza laboral

El mayor crecimiento de empleos se produjo en los sectores de la industria de servicios y en el gobierno. El sector de servicios incluye actividades comerciales y profesionales, así como los servicios relacionados con la salud. El empleo público está encabezado por el crecimiento en la educación pública (jardín de infantes hasta el grado 12) y las facultades y universidades del Condado Miami-Dade. Los empleos administrativos representan el 57 por ciento de los puestos de trabajo del Condado Miami-Dade.

Fuerza laboral de Miami, Florida

Categorías laborales	Ocupaciones en Miami (%)
Especialidad profesional	18%
Tareas administrativas	17%
Marketing y ventas	12%
Productos de precisión, diseño y reparación	12%
Gobierno	12%
Ejecutivos y gerentes	11%
Operadores, fabricantes y operarios	11%
Agricultura y servicios afines	7%

Fuente: Claritas / Estadísticas de marketing



CALIDAD DE VIDA¹

Costo de vida

El costo de vida en el Condado Miami-Dade tiende a estar un 13% por arriba del promedio de los Estados Unidos. El promedio de los Estados Unidos se calcula entre las 295 ciudades participantes del país y el promedio se establece en un índice de 100. El último índice general fue de 113.1. Esto significa que un residente del Condado de Miami-Dade requeriría ingresos un 13% superiores al promedio de los Estados Unidos a fin de tener el mismo poder adquisitivo que el residente promedio del país.

Entre las 27 ciudades principales de los Estados Unidos, Miami se clasifica en el medio entre un promedio alto de 180.7 y uno bajo de 91.0.

Índice del Costo de la vida (Promedio de los Estados Unidos = 100)

<u>Rubro</u>	<u>Índice</u>
Todos los rubros	113.1
Comida	106.9
Vivienda	130.1
Servicios	108.8
Transporte	107.2
Atención médica	105.4
Artículos y servicios varios	106

Fuente: Índice del Costo de la Vida ACCRA, Segundo Trimestre, 2003

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26):

- Información sobre la calidad de vida y el costo de la vida en la ciudad propuesta como sede de la Secretaría Permanente del ALCA, incluyendo, pero sin limitarse a: instituciones de salud / médicas, religiosas, educativas y financieras, turismo, cultura y recreación.



Cuidado de la Salud y Atención Médica

MIAMI, Florida, se ha convertido en un centro de asistencia e investigación médica a escala mundial. Una gran cantidad de pacientes provenientes de Latinoamérica y el Caribe viaja hacia Miami para hacerse controles y tratamientos médicos, y encuentran personal médico altamente calificado que habla su idioma y entiende su cultura y necesidades particulares.

MIAMI, Florida, se destaca como un centro de asistencia e investigación médica de escala mundial. El área cuenta con aproximadamente 9.300 camas ubicadas en 28 hospitales equipados con lo último en tecnología médica. Alrededor de 30.000 profesionales licenciados en el cuidado de la salud se entrenan en el manejo de las técnicas más modernas. Los médicos de Miami constantemente aparecen en los primeros puestos de las listas nacionales de los “Mejores Médicos”.

El Centro Médico *Jackson Memorial Medical Center* de la Universidad de Miami (UM) es uno de los hospitales más grandes de los Estados Unidos y atiende a más de 1.000.000 de pacientes cada año en los sectores de atención primaria y 30 especialidades. Más del 95% de los pacientes con heridas traumatológicas son tratados en el Centro de Traumatología Ryder, el único establecimiento de primer nivel para casos de ese tipo en el Sur de la Florida. Otros importantes hospitales incluyen el Hospital de Niños de Miami, el *Baptist Health System*, el Centro Médico *Mount Sinai* y el Hospital *Mercy*. Los hospitales de Miami atienden regularmente a pacientes de Latinoamérica y el Caribe.

Baptist Health es el mayor sistema de atención médica sin fines de lucro del Sur de la Florida, con siete hospitales que incluyen al Hospital Baptist de Miami, Hospital South Miami, Miami Cardiac & Vascular Institute, Doctors Hospital y Baptist Children’s Hospital. Este sistema hospitalario cuenta con más de 2000 médicos en su equipo de profesionales, muchos de los cuales han desarrollado nuevos tratamientos e imparten instrucción a sus compañeros localmente y en el extranjero. Baptist Health también ha recibido premios por su alto nivel de excelencia técnica y su compromiso a invertir en lo último en tecnología médica.



Todas estas instalaciones médicas de clase internacional están disponibles para pacientes extranjeros a través del *Miami International Medical Center*, uno de los programas internacionales de hospitales más grandes de los Estados Unidos. Cada año, más de 10.000 pacientes internos de más de 85 países reciben un servicio altamente personalizado por parte de sus más de 40 empleados multilingües.

El Hospital de Niños de Miami es uno de los más importantes del mundo en cuanto a pediatría y es uno de los 25 hospitales infantiles más importantes del país. El hospital atiende a más de 185.000 niños cada año con un personal médico y de enfermería que supera las 650 personas y que refleja la cultura y los idiomas de todo el continente Americano. El Hospital de Niños de Miami también es el hospital escuela pediátrico independiente de mayor magnitud en el sudeste de los Estados Unidos.

Los programas de tratamiento e investigación están reconocidos internacionalmente. El Centro Jackson de UM alberga al Instituto de Ojos *Bascom Palmer* (segundo en importancia en el país), el Centro para el Desarrollo Infantil *Mailman* y el Centro Integral de Cáncer *Sylvester*, así como al Proyecto Miami para curar la Parálisis, la Fundación Nacional contra el Mal de Parkinson y el Instituto de Investigación de la Diabetes. El centro de quemaduras del hospital y el renombrado programa de transplante de órganos son únicos en la región.

Otros centros de renombre presentes en el Estado son: el Instituto de Investigación y Centro del Cáncer *H. Lee Moffitt* (Tampa); la Clínica *Cleveland* y el Hospital *Joe DiMaggio* (ambos en el Condado de Broward), así como la Clínica *Mayo* (Jacksonville). El Instituto Nacional de Salud de los Estados Unidos posicionó a la Facultad de Medicina de UM en el 30% de las mejores 125 escuelas de medicina en el ámbito nacional. La Universidad Nova Southeastern también cuenta con una Facultad de Medicina Osteopática.



En octubre de 2003, el gobernador de la Florida Jeb Bush, anunció que el Instituto de Investigación *Scripps* expandiría su investigación biomédica al Condado de Palm Beach. Este instituto ha sido responsable de investigación innovadora sobre leucemia, el cáncer de ovario, la enfermedad *Lou Gehrig (ALS)*, *Alzheimer* y SIDA. El arribo del instituto *Scripps* ampliará el alcance y la profundidad de la investigación biomédica en el sur de la Florida.

Recursos Médicos, Miami, Florida

Atención Médica	
Número de profesionales de la salud con licencia, incluyendo médicos	30,457
Médicos	6,168
Hospitales	28
Camas de Hospitales	9,295

En su rol de ciudad sede de la Secretaría Permanente del ALCA, Miami pondrá sus servicios médicos de alta calidad a la disposición de los delegados de la Secretaría Permanente del ALCA y de sus familias.

Vivienda

MIAMI, Florida, brinda una amplia y atractiva variedad de viviendas, con un amplio rango de precios y barrios para satisfacer las necesidades de los miembros de la Secretaría del ALCA.

Las opciones inmobiliarias en MIAMI, Florida, son tan diversas como la gente que vive en esta comunidad dinámica y cosmopolita. Las imponentes torres de condominios ofrecen hermosas vistas y privacidad y se consideran muy deseables para un estilo de vida lujoso. Muchas torres se siguen levantando a lo largo de las playas del Océano Atlántico, sobre los bancos del Canal Intra-costal y las costas de la bahía *Biscayne*. Sus servicios estilo complejo vacacional incluyen piscinas al aire libre rodeadas por solarios decorados, gimnasios de primera calidad, centros de negocios y sociales, así como servicios de conserjería, estacionamiento y seguridad las 24 horas del día.



Algunas de las lujosas propiedades horizontales se están construyendo como *condo-hotels*, *apart-hotels* que combinan lujosos condominios y cadenas hoteleras en un mismo complejo para servicio completo a sus residentes. Los cómodos condominios de altura mediana se encuentran principalmente en los barrios residenciales más antiguos, aún muy populares.

Se estima que 50.000 (aproximadamente el 1%) de los viajeros internacionales que visitan Miami tienen una segunda vivienda en la zona, en la que residen durante sus visitas de placer o negocios. Muchos de los visitantes de Latinoamérica son dueños de residencias ubicadas en las atractivas torres de condominios de Miami y los condominios estilo *condo-hotel*. Los latinoamericanos no sólo pasan gran parte de su tiempo libre en el área de Miami, sino que también viajan a Miami por negocios para encontrarse con sus clientes y proveedores y para concurrir a las ferias comerciales.

Una tendencia creciente es la de los nuevos *lofts* o apartamentos generalmente ubicados sobre comercios minoristas y restaurantes. Los mismos se caracterizan por ser aireados y espaciosos y tener el cielorraso alto. Los *lofts* de Miami ofrecen una vida de estilo urbano en barrios nuevamente populares, adonde los residentes pueden ir a trabajar, comer y divertirse caminando.

Las casas para familias individuales están disponibles en todos los tamaños, desde las más pequeñas hasta las imponentes mansiones costeras de las islas de la bahía *Biscayne*. En medio de las mismas hay una amplia selección de opciones ubicadas en apacibles suburbios residenciales, entre la abundante vegetación tropical, canales, lagos artificiales y campos de golf.

Las áreas residenciales más populares incluyen la isla *Barrier* en Miami Beach, en la que la mitad de la población es hispana. Aquí las viviendas pueden ser atractivos condominios costeros, encantadores departamentos en edificios de estilo Art Deco cuidadosamente restaurados, casas para familias individuales de estilo mediterráneo y grandes mansiones. Hacia el norte, las zonas de Bal Harbour, reconocida por sus lujosos negocios, y Sunny Isles Beach ofrecen una amplia variedad de casas y condominios de alto nivel.



Los barrios del interior, tales como Aventura en el noreste del Condado Miami-Dade y Doral hacia el oeste del Aeropuerto de Miami, cuentan con una gran cantidad de residentes de Latinoamérica y el Caribe, que viven en casas y edificios lujosos. El centro de Miami, corazón de la ciudad, está apenas comenzando a desarrollarse como área residencial, pero la cercana Avenida Brickell cuenta tanto con un área comercial como con una zona residencial que atrae a los compradores exigentes.

Viviendas del Centro de Miami

Situación de la vivienda	Total	Renta de Unidades	Condo
Construidas entre 1995 y 2003	4.775	2.649	1.952
En construcción	5.300	1.407	3.893
Subtotal	10.075	4.056	5.845
Planificadas	10.208	3.663	6.545
Total	20.283	7.719	12.390

Fuente: Autoridad del Desarrollo del Centro de Miami, 2003

Hacia el sur se encuentran Coconut Grove, Coral Gables y otras áreas residenciales largamente establecidas y muy cuidadas tales como Pinecrest, que atraen constantemente a nuevos residentes. Dichas áreas ofrecen un ambiente placentero típico de pequeñas comunidades con una ubicación conveniente para áreas de trabajo, centros de compras y esparcimiento.

Existen muchas otras opciones residenciales en el Sur de la Florida, tales como las nuevas y populares comunidades ubicadas en la sección oeste del Condado de Broward, que incluyen Weston, Coral Springs, Miramar y Pembroke Pines.

Las casas y departamentos de alquiler son de precio y tamaño variado. Muchos de los edificios lujosos ofrecen a sus inquilinos servicios similares a los de los complejos vacacionales con la practicidad de las grandes ciudades.



Religión

Los residentes del Sur de la Florida provienen de muchos países y culturas, trayendo consigo su religión, la cual profesan en un ambiente de tolerancia y respeto. En el caso de los cristianos, las comunidades protestantes y católicas abarcan un rango de creencias y costumbres que se centran en sus variadas capillas e iglesias. La comunidad judía cuenta con una fuerte estructura que incluye sinagogas ortodoxas, conservadoras y reformistas que atienden las necesidades espirituales de la comunidad local. El área cuenta además con mezquitas y templos hindúes y budistas, así como casas de adoración de otras creencias y una variedad de escuelas religiosas para niños de todas las edades. Los delegados de los países miembros y el personal de la Secretaría Permanente del ALCA encontrarán comunidades y servicios religiosos en sus propios idiomas para satisfacer sus necesidades.

A continuación encontrará una lista ejemplo de la amplia variedad de denominaciones religiosas con presencia en Miami, Florida.

Denominación Religiosa	Número de templos
Iglesia Adventista de los Siete Días	35
Episcopal Metodista Africana	10
Iglesia Apostólica	31
Asembleas de Dios	21
Iglesia Bautista (todas las donominaciones) ²	214
Templos Budistas	1
Iglesia Católica	66
Iglesia Cristiana	55
Iglesia de Dios	47
Iglesia de los Santos de los Ultimos Días 9	9
Iglesia Episcopal	25
Iglesia Evangelista	32
Griega Ortodoxa	2
Templos Hindúes	2



Testigos de Jehová	22
Sinagogas Judías	
-Conservadoras	2
-Ortodoxas	5
-Reformistas	42
Iglesia Luterana	26
Iglesia Metodista	44
Iglesia Mormona	11
Mesquitas	1
Nazarena	8
Sin Denominación	69
Pentecostal	132
Presbiteriana	29
Iglesia Unida de Jesucristo	12

Centro Internacional de Educación e Investigación

MIAMI, Florida es sede de una gran cantidad de instituciones educativas de gran reputación en todos los niveles. Asimismo, los asuntos latinoamericanos y la investigación constituyen una parte importante de los programas académicos de las universidades líderes de Miami. Se pone énfasis en la enseñanza de estudios internacionales e idiomas, especialmente el español.

MIAMI, Florida, alberga una alta y variada cantidad de instituciones educativas, desde la escuela primaria y secundaria (jardín de infantes hasta el grado 12) hasta las facultades y universidades de nivel superior.

El sistema de escuelas públicas del Condado de Miami-Dade es el 4to. más grande de los Estados Unidos, con 368.000 estudiantes que cursan una amplia variedad de carreras. Las *magnet schools* son escuelas especializadas que imparten enseñanza en temas específicos tales como ciencia y tecnología, idiomas extranjeros, cuidado de la salud, arquitectura, artes escénicas y ciencias marinas. El español se enseña como segundo idioma a casi todos los alumnos en el ámbito primario y secundario. A un nivel más avanzado, algunos establecimientos ofrecen un programa de estudios internacionales, que se centra en idiomas tales como el español, el francés, el alemán y el italiano y las culturas



correspondientes, los cuales se integran al programa general de las escuelas. En ciertos colegios se dicta una carrera para obtener el título de Bachiller Internacional, reconocido mundialmente, el cual es un ejemplo de excelencia académica.

Las carreras internacionales también figuran en los programas de los excelentes colegios privados de Miami. Estos incluyen: la Academia *Gulliver*, *Miami Country Day School*, *Ransom Everglades* y numerosos colegios afiliados a organizaciones religiosas.

Existen casi 120 facultades y universidades públicas y privadas en el estado. El 26% de dichas instituciones está ubicado en el Sur de la Florida. Las mismas se caracterizan por un cuerpo estudiantil multicultural.

Educación Superior en el Sur de la Florida, 2002

Facultades y universidades acreditadas	23
Total de estudiantes inscritos	272.000
Cantidad total de títulos otorgados	22.000
Total de gastos de investigación	\$316 millones

Fuente: Consorcio de Educación Superior del Sur de la Florida

MIAMI, Florida, cuenta con dos universidades de investigación prominentes: en el ámbito privado la Universidad de Miami (UM), y en el ámbito público la Universidad Internacional de la Florida (FIU). Ambas están clasificadas como Instituciones N° 1 según la Fundación *Carnegie*, por lo cual reciben anualmente subsidios importantes destinados a la investigación. UM posee una de las facultades de medicina más importantes del país y la carrera de hospitalidad y gestión hotelera de FIU ocupa el segundo lugar en importancia dentro de los Estados Unidos.

Las facultades y universidades de Miami ofrecen cursos en muchas disciplinas, pero los contenidos sobre temas internacionales son de gran importancia. Una gran parte de las carreras acreditadas cuentan con un componente internacional, tal como negocios internacionales, finanzas internacionales, relaciones internacionales, derecho internacional y marketing internacional. Las universidades también ofrecen carreras acreditadas de idiomas, en particular el español, y el portugués, y algunas de ellas imparten clases en español.



UM es una importante institución privada para la educación y la investigación. Es bien conocida por la excelencia de su escuela de comercio internacional, y cuenta con distinguidas facultades de derecho y medicina. FIU cuenta con el Centro Latinoamericano y del Caribe. La Universidad de la Florida (UF) tiene su Centro para Estudios Latinoamericanos. Los tres centros principales de estudios superiores realizan investigaciones sobre Latinoamérica y el Caribe.

Otras facultades y universidades del sur de la Florida incluyen: el *Miami-Dade College*, la Universidad *Barry*, la Universidad *Johnson & Wales*, el *Florida Memorial College*, la Universidad *St. Thomas*, la Universidad *Carlos Albizu*, la Universidad Atlántica de la Florida (FAU), la Universidad *Nova Southeastern*, la Universidad *Lynn*, el *Broward Community College* y el *Palm Beach Community College*. Otras reconocidas universidades de la Florida son: la Universidad de la Florida (UF), la Universidad del Estado de la Florida y la Universidad A & M de la Florida.

Cada año, una gran cantidad de estudiantes extranjeros, muchos de Latinoamérica y el Caribe, se inscriben en las facultades y universidades del sur de la Florida. Muchas universidades del sur de la Florida mantienen estrechas relaciones con universidades de Latinoamérica y el Caribe.

Miami como anfitrión concederá la tarifa de matrícula estatal para los delegados de la Secretaría Permanente del ALCA, su personal y sus familiares. Ello se traducirá en ahorros sustanciales en nuestros excelentes recintos. La matrícula en las Universidades de la Florida cuesta un promedio de \$2.770 al año, y podría llegar hasta \$13.800 para estudiantes de fuera del estado.



Centro de Negocios de las Americas

Los sólidos lazos comerciales y de servicios de MIAMI, Florida y los países miembros del ALCA pueden influenciar positivamente las operaciones de la Secretaría Permanente del ALCA.

MIAMI, Florida, atrae negocios de todo el mundo por numerosas razones. La Florida, en particular el sur de la Florida, es un centro consolidado para la práctica profesional y para brindar servicios jurídicos, contables, comerciales, de ingeniería y arquitectura a Latinoamérica y el Caribe. En el año 2002, Florida exportó más de \$8.400 millones de servicios de alto valor hacia dicha región, lo cual equivale a un 32% de toda la exportación de servicios de EE.UU. a Latinoamérica y el Caribe.

Se espera que el crecimiento de la industria de los servicios siga aumentando a medida que MIAMI, Florida, expanda su prestación de servicios a los países del ALCA. La Cámara de Comercio del área del Gran Miami estableció la Red de Servicios Internacionales, un programa estatal diseñado para llevar a cabo misiones de desarrollo económico para las industrias de manufactura y servicios a lo largo de Latinoamérica, el Caribe y Europa.

MIAMI, Florida es el Principal Centro de operaciones para las Empresas Multinacionales cuyo enfoque es Latinoamérica y el Caribe

Según la revista *AmericaEconomia*, Miami ha ocupado el primer puesto entre las mejores ciudades para hacer negocios en Latinoamérica por tres años consecutivos. Cerca de 2.000 corporaciones multinacionales tienen presencia en la Florida. De ellas, más de 1.200 han establecido su sede en el sur de la Florida (en los Condados Miami-Dade, Broward y Palm Beach) y muchas otras han establecido sus sedes regionales aquí. Algunas de estas empresas son:



Airbus	Chevron Texaco
Caterpillar	Citigroup
Cisco Systems	Ericsson
Goodyear Tire and Rubber	General Motors
IBM	Hewlett Packard
Mitsubishi	Microsoft
Ryder System, Inc.	Shell Oil Product LAN, LLC
Sony	Telefonica
UPS	

Incluso corporaciones de gran magnitud con sede corporativa en otras grandes ciudades de los Estados Unidos tales como Atlanta, cuentan con una oficina internacional para Latinoamérica en Miami y el sur de la Florida. Por ejemplo, Home Depot, cuya sede es Atlanta, ha establecido su oficina internacional para operaciones de exportación en el sur de la Florida. Asimismo, la sede central de UPS para Latinoamérica está situada en Miami.

Otras empresas multinacionales de Latinoamérica y el Caribe ubicadas en el Sur de la Florida incluyen a:

- | | |
|--|------------------------------------|
| ◆ Odebrecht (Brasil) | ◆ Embraer (Brasil) |
| ◆ Americatel (Chile) | ◆ Turbana (Colombia) |
| ◆ Bombardier (Canadá) | ◆ Air Jamaica (Jamaica) |
| ◆ Haiti en Marche (Haití) | ◆ Bacardi (Puerto Rico) |
| ◆ InfoAmericas (México) | ◆ Neal & Massy (Trinidad & Tobago) |
| ◆ Cisneros Television Group
(Venezuela) | ◆ Carlisle Group (Belize) |
| ◆ Impsat USA (Argentina) | ◆ Ecuadorian Line (Ecuador) |
| ◆ LanChile (Chile) | |



Empresas multinacionales del Sur de la Florida por región global:

País/Región global	Cantidad de empresas
Canadá	25
México	8
América del Sur	62
América Central	6
Caribe	16
Europa	282
Estados Unidos	722
Todas las otras regiones	91
TOTAL	1.212

Fuente: Fuente «Quién Está Aquí» WorldCity, Inc.

Asistencia Jurídica Internacional

Miami es uno de los principales centros de asistencia legal internacional enfocada en Latinoamérica y el Caribe. Muchos de los 7.300 bufetes de abogados del Sur de la Florida se dedican a temas internacionales tales como inmigración, negocios internacionales y derechos de propiedad intelectual. Entre los estudios jurídicos internacionales de mayor prestigio con sede o sucursal en Miami se encuentran: *Baker & McKenzie*, *Weil Gotshal & Manges*, *McDermott Will & Emery*, *Holland & Knight*, *Hunton & Williams*, *White & Case*, *Akerman Senterfit* y *Greenberg Traurig*. Estos bufetes ejemplifican los servicios jurídicos de Miami y ofrecen personal multilingüe y multicultural con vasta experiencia local. Estos estudios jurídicos sirven de puente entre los diferentes sistemas legales de los Estados Unidos, Latinoamérica y el Caribe.

Dada la gran cantidad de causas internacionales, la oficina de la Asociación Americana de Arbitraje en Miami es la tercera oficina de los Estados Unidos con mayor volumen de trabajo. En enero de 2004, Miami servirá de sede de la 2da. Conferencia de Arbitraje Internacional.



En lo que se refiere a la enseñanza del derecho, la Universidad de Miami cuenta con una de las facultades más importantes de la nación, reconocida por concentrarse principalmente en el derecho internacional. Entre otras facultades de derecho del área se destacan la Universidad Internacional de la Florida, la Universidad Nova Southeastern y la Universidad St. Thomas.

MIAMI, Florida, tiene una gran cantidad de abogados experimentados en tratar asuntos jurídicos internacionales. La ciudad mantiene una fuerte infraestructura para manejar casos de arbitraje y resolución de controversias, un importante aspecto del acuerdo del ALCA.

Centro Financiero Internacional

La presencia en Miami de una gran cantidad de instituciones bancarias de países miembros del ALCA brinda excelentes opciones a los residentes locales y clientes internacionales y es otra cualidad positiva que Miami ofrece a la Secretaría Permanente del ALCA.

Sin duda, Miami se ha convertido en un sólido centro financiero regional; en parte debido a las ventajas comerciales y geográficas de las ciudades con respecto a otras localidades. Esta gran infraestructura bancaria internacional es otra ventaja significativa que ofrece Miami a la Secretaría Permanente del ALCA. Miami es uno de los principales centros que conecta a los bancos corresponsales y privados de Latinoamérica y el Caribe. Miami tiene un total de 31 entidades bancarias autorizadas por el estado, que en el año 2002 recibieron depósitos por aproximadamente \$13.300 millones. Además, la región tiene 8 bancos que se rigen por la *Edge Act* (Ley de instituciones bancarias extranjeras), con un total de depósitos de \$6 mil millones.

Miami tiene una ventaja diferencial importante al contar con bancos regidos por la *Edge Act* en su comunidad bancaria. Las corporaciones regidas por la *Edge Act* y por convenios son oficinas de bancos extranjeros regulados por la Reserva Federal (*Edge Act*) o los estados (corporaciones por convenio) para proveer financiamiento destinado al comercio internacional. Tales actividades incluyen la aceptación de depósitos para financiar



proyectos en el extranjero y proveer servicios de pago internacionales. Estas oficinas tienen una gama de poderes más amplia que otras organizaciones bancarias, pero todas sus actividades deben estar relacionadas con el comercio internacional. Estos bancos han convertido a Miami en un sitio clave, ya que facilitan los convenios de comercio entre diferentes empresas nacionales debido a que estos bancos pueden servir únicamente a clientes extranjeros.

Muchos de los principales bancos de los países del ALCA han optado por tener presencia en Miami, tales como los reconocidos:

- ◆ Banco de la Nación (Argentina)
- ◆ Banco do Brasil (Brasil)
- ◆ Banco de Chile (Chile)
- ◆ Bancomex (México)
- ◆ Banco Internacional de Costa Rica
- ◆ Banco del Pichincha (Ecuador)
- ◆ Banco Mercantil (Venezuela)
- ◆ Banco de Bogota (Colombia)

La Federación de Bancos Latinoamericanos (FELABAN) lleva a cabo su reunión anual en Miami, la cual atrae a los representantes de los bancos y a empresas de áreas relacionadas tanto de las Américas como del mundo.

El tipo de servicio bancario regional predominante que se presta desde Miami incluye: financiamiento comercial, servicios de tesorería y banca privada, así como servicios especiales de inversión bancaria. Actualmente, el *Bank of America*, *Citigroup*, *Banco Espirito Santo* (Portugal) y el *ABN Amro* (Holanda), entre otros, administran importantes operaciones regionales desde Miami.

Instituciones de renombre como *Goldman Sachs*, *UBS*, *Morgan Stanley*, *Banco Santander* y *Merrill Lynch* desarrollan gran parte de sus operaciones bancarias regionales en Miami. Así mismo, los bancos especializados en inversiones y que prestan servicios de asesoramiento en fusiones y adquisiciones, tales como *Standard Bank* y *BroadSpan Capital*, cubren la región de Latinoamérica y el Caribe desde Miami.



Arte y Cultura

La revista Hispanic ha seleccionado a Miami como la “Ciudad Número #1 para Hispanos” en los Estados Unidos. Según la revista “Esta metrópolis lo tiene todo: una comunidad latina próspera, un mercado laboral sólido, paisajes urbanos inigualables y una voz que sin lugar a duda se hace sentir en todo el país”.

Al finalizar las actividades comerciales, las magníficas playas del sur de la Florida, los tentadores centros comerciales, la fabulosa vida nocturna y los menús de los finos restaurantes hacen que la vida aquí se sienta como unas vacaciones continuas. Más allá de la diversión bajo el sol, Miami ofrece una amplia variedad de actividades artísticas, culturales, deportivas y de recreación en un entorno multicultural que respeta la diversidad del área. En Miami, ¡todo está aquí para que usted lo disfrute al máximo!

Medios de comunicación. Dada su naturaleza multilingüe, Miami cuenta con canales de televisión, estaciones de radio y periódicos en una amplia variedad de idiomas. Las principales estaciones de televisión con base de operaciones en Miami son *Telemundo* y *Univisión*, las cuales transmiten sus programas totalmente en español. Varias estaciones de radio de habla hispana transmiten noticias, información y programas de entretenimiento, y una estación de radio transmite sus programas en idioma francés-criollo, destinados a la población haitiana. Otras estaciones de radio presentan programas de gran interés para la población caribeña. En materia de lectura Miami cuenta con dos periódicos en español: *El Nuevo Herald*, publicado por el *Miami Herald* (el principal periódico de Miami) y el *Diario Las Américas*. También se encuentran disponibles numerosas revistas de todo el mundo en idiomas tales como español y portugués. Adicionalmente, las principales librerías y bibliotecas ofrecen libros en español.

Arte y Cultura. La ubicación de Miami en el cruce de Latinoamérica y el Caribe y su población creativa, variada y sofisticada, tiene como resultado experiencias culturales que abarcan desde lo clásico hasta un estilo vanguardista. Esta diversidad ubica a Miami y a Miami Beach en el foco del circuito cultural internacional.



La escena cultural se expandirá en el año 2006, al inaugurarse el Centro de Artes Escénicas (*PAC*), un centro de espectáculos actualmente en construcción y valorado en \$300 millones. Inspirado por el Lincoln Center de Nueva York y diseñado por el mundialmente reconocido arquitecto argentino Cesar Pelli, el *PAC* será uno de solamente 4 centros artísticos en los Estados Unidos conformado por tres edificios independientes para la presentación de espectáculos. El mismo contará con un teatro sinfónico para 2.200 espectadores, un teatro para ópera y ballet para 2.480 espectadores y un estudio teatral de cámara negra con 200 butacas. El nuevo edificio albergará a la compañía de ópera *Florida Grand Opera* y a la compañía de ballet *Miami City Ballet*, que se sumarán a otros eventos y actividades culturales disponibles para residentes del área y visitantes, incluyendo el personal de la Secretaría Permanente del ALCA.

- El público ya está disfrutando de impecables espectáculos de orquestas invitadas, distinguidos solistas y un gran número de creativas compañías de danza. Las presentaciones de clase mundial en Miami incluyen ritmos latinos, 'hip-hop', realizados por la Ceremonia de los Premios Grammy Latinos llevada a cabo en Miami en septiembre de 2003. Producciones en vivo y espectáculos tipo Broadway atraen las audiencias a teatros como el *Jackie Gleason*, *Actors Playhouse* y el *Coconut Grove Playhouse*.
- El *Broadway Center for the Performing Arts* es una joya del Distrito de Arte y Entretenimiento de Ft. Lauderdale. El complejo de \$52 millones consiste en el magnífico Teatro Au-Rene con capacidad para 2.700 personas, que con frecuencia está totalmente programado para producciones internacionales, nacionales y regionales de importancia.
- Uno de los centros de espectáculos más reconocidos de West Palm Beach es el Centro *Raymond F. Kravis*; un centro cultural renombrado que ha sido expandido recientemente.



- El área de Miami cuenta además con una amplia variedad de galerías y museos que presentan un espectro variado de géneros artísticos visuales. Entre estas gemas culturales se destacan museos tales como el recientemente remodelado *Bass Museum* y el *Wolfsonian Museum*; este último único en su género por estar ubicado en un edificio histórico del área de South Beach. El Museo de Arte de Miami, ubicado en el centro de Miami, el *MOCA* (Museo de Arte Contemporáneo), ubicado en el Norte de Miami, el Museo de Arte *Lowe* de la Universidad de Miami y el Museo de Arte situado en la Universidad Internacional de la Florida cuentan con una amplia variedad de colecciones y frecuentemente presentan exhibiciones de artistas notables.
- Coleccionistas de arte y conocedores internacionales acuden masivamente a Miami para participar en grandes eventos hemisféricos e internacionales tales como *Art Miami*, *Arte Américas*, *Contemporanea and Art Basel Miami*, esta última una muestra gemela de la exhibición de arte más importante en el ámbito mundial que se realiza anualmente en Basilea, Suiza.
- Otros eventos internacionales incluyen la Feria Internacional del Libro de Miami y un sinnúmero de festivales anuales de cine que abarcan el cine afro-americano, brasileño e hispanico y el afamado Festival de Cine de Miami, que presenta una mezcla ecléctica de filmes de Latinoamérica, América Central, África, Medio Oriente y Europa.
- Las tradiciones multiculturales y multiétnicas se celebran con festivales y desfiles que reflejan el ritmo de la gran cantidad de idiomas que se hablan aquí. Un millón de personas celebran el sabor latino de Miami en el Carnaval de Miami, con el frenesí de sus deportes, conciertos y comidas que culminan en la excitación de las actividades que dan a lugar sobre la Calle Ocho en la Pequeña Habana.



- El Festival Miami/Bahamas *Goombay* remata la temporada con un colorido desfile de grupos que lucen trajes *junkanoo* y bailan al compás de ritmos caribeños, a lo que se suman las artesanías, la comida y la bebida caribeñas.
- En las calles de Miami, ferias y festivales celebran la obra de los artistas y artesanos locales, que venden su obra creativa acompañados de música de fondo y un festín de comidas típicas. El Festival Anual de Arte de *Washington Mutual* en Coconut Grove que se realiza durante el mes de febrero es uno de los eventos de bellas artes al aire libre más importantes de la nación.
- La riqueza cultural de estas áreas se ve reflejada en los museos que dan testimonio a la diversidad de la región.
- La variedad de sitios históricos se extiende desde exquisitos edificios curvilíneos en el distrito Art Deco hasta la grandiosidad del Museo y los Jardines de *Vizcaya*, una residencia de estilo renacentista italiano situada en un terreno de jardines señoriales sobre la costa de la bahía de *Biscayne*. El Museo Histórico del Sur de la Florida es uno de los museos regionales de historia más grandes del país, el mismo se especializa en la historia del sur de la Florida y el Caribe; el Museo Judío de Florida *Sanford L. Ziff*, ubicado dentro de una sinagoga restaurada de 1936 construida por la primera congregación judía de Miami Beach, exhibe una muestra sobre la vida judía en la Florida. El Museo de Ciencias y Planetario ofrece muestras y programas educativos de avanzada.
- Otras atracciones incluyen el singular y sorprendente Castillo de Coral, el Antiguo Monasterio Español (la estructura europea más antigua en el Hemisferio Occidental que se trasladó aquí y fue reconstruida por William Randolph Hearst), el imponente *Hotel Biltmore* y la extraordinaria piscina pública estilo laguna *Venetian Pool*. Los singulares paraísos de la vida silvestre incluyen el zoológico *Miami Metrozoo*, el acuario *Miami Seaquarium*, el centro de atracción de loros *Parrot Jungle Island*, el centro de atracción de monos *Monkey Jungle* y los jardines tropicales *Fairchild Tropical Garden*.



Deportes y Recreación

MIAMI, Florida, ocupa uno de los primeros puestos con una amplia variedad de actividades deportivas que se desarrollan durante todo el año. De hecho, *Sporting News* clasificó a Miami dentro de su lista de las “10 Mejores Ciudades Deportivas de los Estados Unidos”.

- La emoción comienza con cuatro equipos deportivos profesionales. Los *Florida Marlins*, Campeones de la Serie Mundial de 1997 y 2003, juegan 81 partidos locales de béisbol por temporada y ofrecerán al personal de la Secretaría Permanente del ALCA una de las mejores exhibiciones de béisbol del Hemisferio Occidental. Los *Miami Dolphins*, un semillero permanente de profesionales del fútbol americano, hacen vibrar a las multitudes en el *Pro Player Stadium* durante las temporadas de otoño e invierno. Los *Miami Heat* atraen a miles de fanáticos del baloncesto en los partidos locales que se presentan en el estadio cubierto *American Airlines Arena*, ubicado en el centro de Miami. Completan la lista de equipos profesionales los *Florida Panthers* de la Liga Nacional de hockey, quienes juegan sus partidos locales en el *Office Depot Center* del Condado de Broward. Muchos equipos de fútbol de ligas menores y colegiales también juegan frecuentemente en Miami. Dados los numerosos estadios de calidad y la diversa población, la FIFA elige regularmente a Miami como anfitrión de eventos especiales, partidos y torneos de fútbol.
- MIAMI, Florida, es un paraíso para los golfistas. El área cuenta con 16 campos de golf públicos y privados y 62 campos de práctica de tiro y *greens*. Famosos arquitectos especializados en la construcción de campos de golf han puesto su magia en los terrenos, a los que le agregaron lagos, una exuberante vegetación tropical y obstáculos no convencionales para crear las canchas más desafiantes. También existe la oportunidad de ver en acción a los mejores golfistas en torneos como el *Royal Caribbean Golf Classic* en Crandon Park en la isla Key Biscayne (otra cancha bien calificada), así como el Campeonato Ford de la liga *PGA* que se juega en el famoso campo *Blue Monster* del hotel *Doral Golf Resort & Spa*.



Los jugadores de tenis también están de suerte, pues pueden disfrutar de casi 600 canchas de cualquier tipo de superficie en el Condado de Miami-Dade y compartir el entusiasmo anual de ver a los mejores jugadores del mundo competir en el Torneo Abierto *NASDAQ-100* que se realiza en el centro deportivo *Crandon Park* en la isla Key Biscayne.

- Además, el área ofrece el veloz juego de pelota *Jai-Alai*, las carreras de caballo de pura sangre, las carreras de galgos y las excitantes competencias de autos de carrera *NASCAR* en el *Homestead-Miami Speedway* y el anualmente famoso *Grand Prix*, que se realiza en las calles del centro de Miami.
- Desde el océano al este hasta los Seminoles al oeste, el Condado Miami-Dade despliega todas sus maravillas naturales. Existen más de 377 parques y áreas recreativas que ofrecen serenas áreas de césped y vegetación tropical, senderos naturales y pabellones cubiertos que son ideales para llevar a cabo picnics y pasar un día al aire libre. Muchos parques también ofrecen pistas para correr o trotar, andar en patines y bicicletas, así como secciones con juegos para niños. Las amplias playas se extienden desde la parte norte del condado hasta Key Biscayne, atrayendo a millones de turistas y a 2.3 millones de residentes locales durante todo el año, especialmente en el templado invierno.

MIAMI, Florida, es la única comunidad en los Estados Unidos con dos ambientes naturales únicos. El Parque Nacional Everglades, también conocido como el “Río de Césped”, cuenta con el ecosistema de manglares más extenso del mundo. Este desierto subtropical repleto de vida silvestre y maravillas naturales invita al visitante a explorar y observar cientos de variedades de pájaros y especies en extinción. El Parque Nacional Biscayne es un impresionante oasis conformado por abundantes islas rodeadas por las aguas de la bahía *Biscayne*. Al fondo de dichas aguas yacen espectaculares arrecifes de corales vivientes que acompañan a los peces de colores brillantes - un escenario submarino perfecto para practicar buceo y snorkeling.



En Miami, los delegados del ALCA disfrutarán de las bellezas naturales del ambiente que rodea al área, y de los diversos y emocionantes estilos de vida que ofrecen las noches y los grandes restaurantes, los lugares de interés y eventos culturales y espectáculos del Sur de la Florida. Por generaciones, tanto los residentes como los viajeros han sabido que cuando se trata de compras de primera calidad, el Sur de la Florida es una clase aparte. Miami es el sitio ideal para ir de compras, ya que cuenta virtualmente con todas las marcas de renombre en el mundo de la moda y el diseño en establecimientos ubicados a lo largo de la ciudad.

En Miami Beach se encuentra el famoso centro comercial *Bal Harbor Shops* uno de los centros de diseño y moda que cuenta con las tiendas de especialidad mas conocidas del mundo tales como *Cartier, Chanel, Hermes, Dior, Tiffany, Neiman Marcus* y *Saks Fifth Avenue*. Los visitantes, mientras realizan sus compras, pueden disfrutar de magníficos restaurantes y bares, todos ubicados bajo la sombra de jardines tropicales y recibiendo la brisa del mar.

Hay literalmente docenas de otros centros comerciales tales como *Bayside Marketplace, Dadeland Mall* y *Merrick Park* en el área del Gran Miami, con personal multilingüe y comidas para todos los gustos del comprador latinoamericano y caribeño.



MISIONES DIPLOMÁTICAS

La Florida y Miami cuentan con importantes representaciones de los países del ALCA, así como de todas las demás partes del mundo, lo cual lo convierte en un verdadero centro diplomático. Algunas oficinas de los países del ALCA cuentan con un Cónsul General, otras un Cónsul Honorario, y algunos países cuentan con ambos.

Por ejemplo, Sudamérica cuenta con 11 Cónsules Generales y un Cónsul Honorario en Miami. América Central cuenta con 6 Cónsules Generales y 4 Cónsules Honorarios en Miami. Las naciones del Caribe cuentan con 7 Cónsules Generales y un Cónsul Honorario en Miami. Finalmente Canadá y México cuentan con un Cónsul General en Miami.

A continuación encontrará el número de oficinas consulares generales y oficinas de consulares honorarios de países del ALCA (por región).

Región	Oficinas en la Florida	Oficinas en Miami
Sudamérica	14	13
América Central	11	10
Caribe	9	8
Norteamérica	3	2
Total	37	33

Miami y la Florida tienen 33 y 37 oficinas consulares de los países del ALCA respectivamente. Todas las oficinas consulares, con la excepción de una de ellas, tienen diplomáticos de carrera al frente de las misiones en Miami.



A medida que Miami ha evolucionado para convertirse en un centro de comercio importante de las Américas, también ha evolucionado la importancia de las misiones consulares de los países del ALCA en Miami. Encabezar una misión en Miami se considera en muchos casos un paso importante en la carrera de un diplomático. Las oficinas consulares de Miami tienen una serie de responsabilidades, además de las funciones tradicionales de emisión de pasaportes y de asistencia a los ciudadanos de sus países en situaciones de emergencia. Estas oficinas tienen a su cargo la promoción del comercio, transferencia de tecnología e inversiones, en ambas direcciones. Las mismas constituyen una fuente de información sobre el país que representan, su economía, su sociedad, su cultura y su turismo.

Además de las oficinas consulares de los países del ALCA, Miami y la Florida cuentan con una amplia representación de países de todo el mundo. Estas oficinas de representaciones son con frecuencia una mezcla de Consulados Generales y Consulados Honorarios.

Región	Número de Oficinas del Cuerpo Consular de la Florida	Número de Oficinas del Cuerpo Consular de Miami
Europa	37	22
Asia	7	6
África	7	5
Oceanía	1	1
Medio Oriente	2	2
Total	54	36

Miami cuenta además con 10 oficinas de comercio de los países del ALCA cuya misión es promover la exportación de productos de sus respectivos países. Muchos países del ALCA también están representados en Miami a través de las cámaras binacionales de comercio. Éstas son organizaciones comerciales voluntarias que promueven el comercio de productos y servicios entre los Estados Unidos y sus países de origen. Hay 17 cámaras de comercio binacionales de los países del ALCA.



Procesamiento de Visas

Los Estados Unidos, a través de su oficina de Seguridad Nacional, cuenta con un servicio de inmigración que trabajará con los países del ALCA a fin de proporcionar las respectivas visas a las personas que vengan a Miami para trabajar en la Secretaría Permanente del ALCA, o a visitar la Secretaría Permanente del ALCA por motivo de reuniones.

El proceso de solicitud de visa comenzará en el país de origen del visitante. Una vez que el visitante llegue al Aeropuerto Internacional de Miami (MIA), será asistido con los trámites aduanales.

Existe una categoría de visa que corresponderá a las personas que vengan a Miami a trabajar en el ALCA. Se trata de la Visa para Empleados de Organizaciones Internacionales (Visa-G). Esta visa se concede específicamente para trabajar en la Secretaría Permanente del ALCA, lo cual significa que la persona que reciba esta visa solamente podrá trabajar en la Secretaría Permanente del ALCA.

Los funcionarios gubernamentales de alto rango de los países miembros del ALCA podrán viajar a Miami para asistir a conferencias internacionales y a negociaciones multilaterales, para lo cual usarán la visa de Funcionarios de Gobierno (Visa-A). Un dignatario extranjero de esta categoría se define como alguien que viene temporalmente a los Estados Unidos, y que está acreditado por un gobierno extranjero para realizar funciones de embajador, ministro público, diplomático de carrera y funcionario consular, y otros funcionarios acreditados, así como su cónyuge e hijos menores solteros.

Si la Secretaría del ALCA emplea aprendices, como por ejemplo estudiantes universitarios, la Visa correspondiente es la de Intercambio y Pasantías Internacionales (Visa-J). La Visa J ha sido concebida para programas de intercambio educativo y cultural designados por el Departamento de Estado, Oficina de Asuntos Consulares.

Como resultado del establecimiento de la sede de la Secretaría del ALCA en Miami, se espera que algunas empresas privadas de los países del ALCA, así como de otras partes del mundo, decidan abrir una oficina en Miami. Cuando envíen empleados a Miami, tendrán



una serie de opciones para visas, tales como las Visas H-1B, Visa L y Visa E. Cada una de estas visas tiene sus propios requisitos y se usan dependiendo de las circunstancias del trabajo y del empleado.



FINANZAS Y OTROS RECURSOS

La Secretaría Permanente del ALCA es un objetivo importante para todos en el Sur de la Florida. El financiamiento de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA refleja esta meta común. El financiamiento de la construcción y la operación será compartido por la ciudad, el estado y el sector privado. La Ciudad de Miami ha puesto a la disposición dos lugares excelentes. Los dos lugares tienen ubicaciones espectaculares, con diferentes características que se detallan en esta sección. El edificio a construir costará de \$12 a \$16 millones y contará con 50.000 a 60.000 pies cuadrados de superficie. Este compromiso financiero proveerá la infraestructura física necesaria, incluyendo el lote y los costos de construcción asociados al edificio; adicionalmente, esta cooperación público-privada se compromete a apoyar de manera substancial los costos asociados a la operación y mantenimiento del mismo. Cabe notar además que se ha tenido en cuenta el proveer un espacio de trabajo temporal durante la construcción de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA apropiado a las necesidades de la entidad.

El Edificio y los Sitios Para la Secretaría Permanente del ALCA¹

El edificio promete ser una maravilla arquitectónica que será reconocida mundialmente por unificar estilo y funcionalidad. Este impresionante edificio y su estilo particular representan el compromiso de los entes de gobierno local y estatal así como el sector privado a proveer un espacio ideal para la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.

El edificio a ser ocupado por la sede permanente del ALCA traduciría de manera arquitectónica el concepto de unidad diplomática y comercial de las 34 naciones participantes del tratado. La imagen del mismo se convertirá en un símbolo permanentemente vinculado a la ciudad de Miami y su conexión histórica con Latinoamérica y el Caribe.

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26):

- Compromisos financieros que el gobierno anfitrión está dispuesto a asumir en referencia al costo de la Secretaría Permanente del ALCA en efectivo, bonificaciones o ambos.
- Otros compromisos que el gobierno huésped, en todos sus niveles, está dispuesto a asumir en relación a la instalación y operación de la Secretaría Permanente del ALCA.



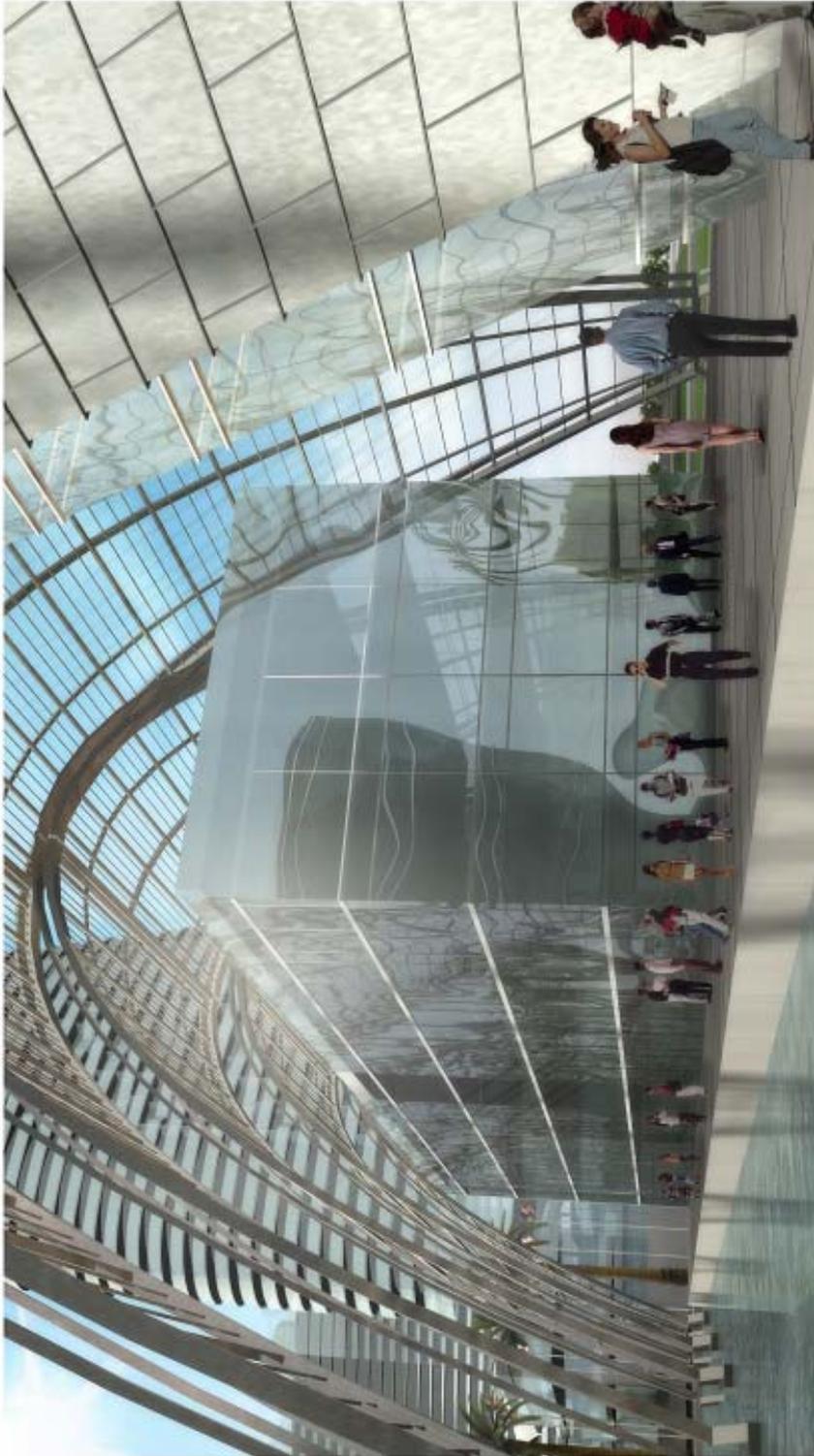
El estilo arquitectónico de la sede permanente del ALCA integraría los elementos representativos de la ciudad de Miami: agua, luz y el paisaje particular de la zona, además de expresar los ideales del ALCA mediante su arquitectura innovadora. Los tres elementos del edificio están representados a través del uso de tres materiales distintos: el cristal como elemento significativo de la apertura y transparencia del proceso; la fortaleza y unidad del titanio expresadas en la sala de asambleas y la delicada red transparente de arcos cubriendo las estructuras de la sede como elemento unificante y protector de las mismas. Hilario Candela, de la firma arquitectónica Spillis Candela DMJM, ha descrito al edificio a ser ocupado por la sede permanente del ALCA como una “Catedral de la Diplomacia y el Comercio”.

El edificio cuenta con todas las facilidades y ventajas requeridas para las actividades asociadas al comercio internacional. Los delegados y equipo de trabajo encontrarán que el edificio facilitará su labor y que su diseño particular toma en cuenta amplios espacios de reunión para sesiones plenarias y funciones variadas. La ciudad de Miami es un microcosmos multicultural que abraza sus raíces y mira hacia el nuevo milenio con un espíritu energizado. Hemos comprometido recursos importantes para asegurarnos que el ALCA designe a la ciudad de Miami como sitio ideal para la ubicación de su sede permanente.



CONCEPTOS ARQUITECTÓNICOS DEL EDIFICIO









Sitios Para la Secretaría Permanente del ALCA

La ciudad de Miami está comprometida a proveer la sede ideal para la Secretaría Permanente del ALCA. A tal efecto, la misma se enorgullece en proponer no uno sino dos sitios potenciales, ubicados en la isla Watson y Dinner Key respectivamente.

La **Isla Watson** está ubicada adyacente al puerto con vista al bello horizonte de la ciudad de Miami. El edificio a ser construido para la sede de la Secretaría Permanente del ALCA representaría el paso culminante de este proyecto, aprovechando la ubicación ideal de la isla entre el centro de la ciudad de Miami y la zona sur de Miami Beach o “South Beach”.

La sede de la Secretaría Permanente del ALCA estaría ubicada entre el complejo hotelero “Island Gardens”, el complejo comercial y la marina. La misma serviría de complemento ideal al museo de niños “Miami Children’s Museum” y el parque de diversión “Parrot Jungle”, así como el estadio cubierto American Airlines, el centro cultural “Performing Arts Center” y el “Museum Park” (actualmente en etapa de planificación), ubicados a solo minutos de la Isla Watson.

La Isla Watson está además ubicada a solo 15 minutos por auto del aeropuerto internacional de la ciudad de Miami y la sede de la Secretaría Permanente del ALCA estaría conectada al área sur de Miami Beach o “South Beach” y el centro de la ciudad de Miami a través del propuesto servicio de transporte público “Mass Transit Link”.

En el proceso de planificación de la Isla Watson como sitio potencial de la sede de la Secretaría Permanente del ALCA se han tenido en cuenta además excelentes servicios de seguridad y amplias facilidades de estacionamiento.

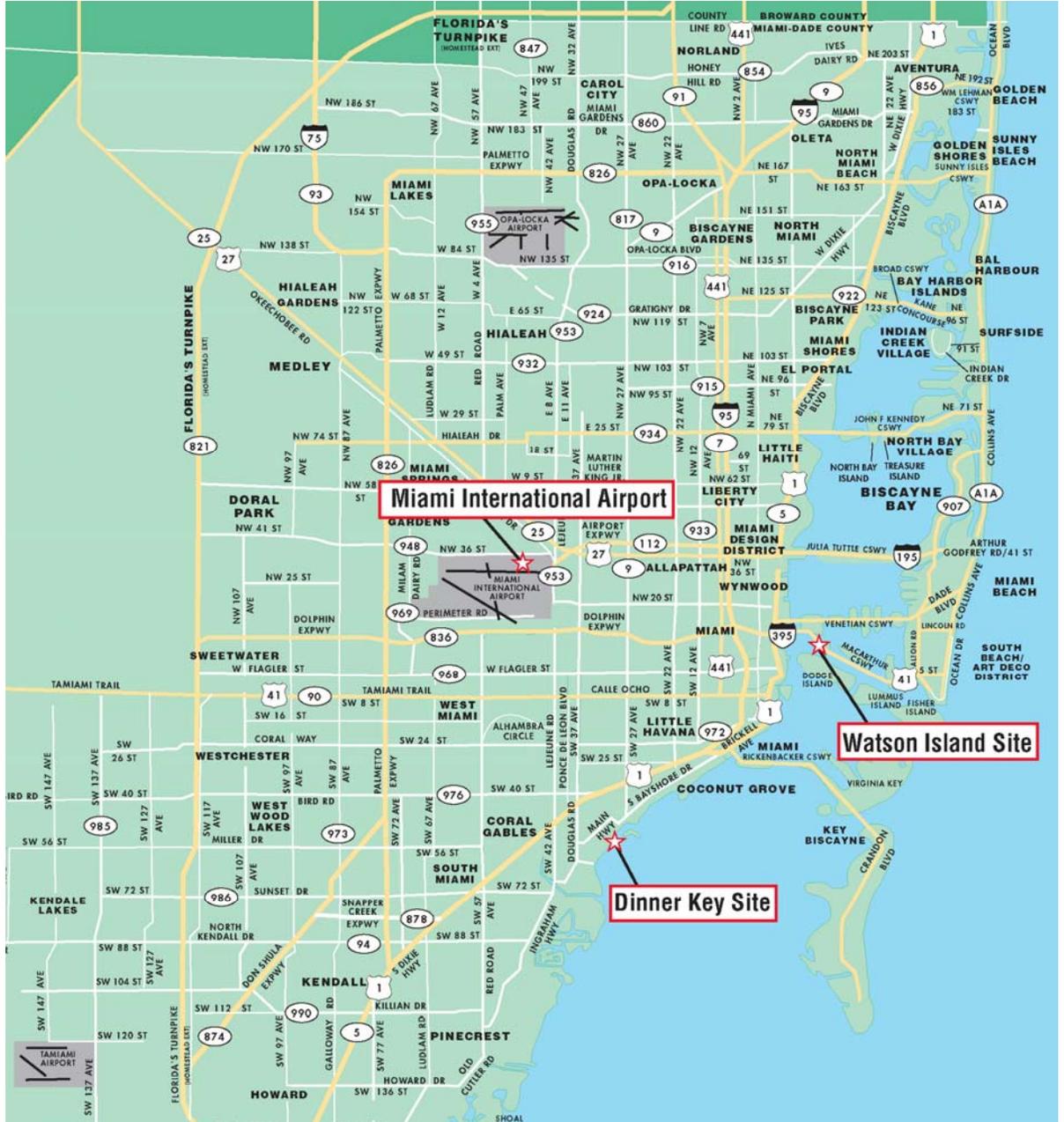


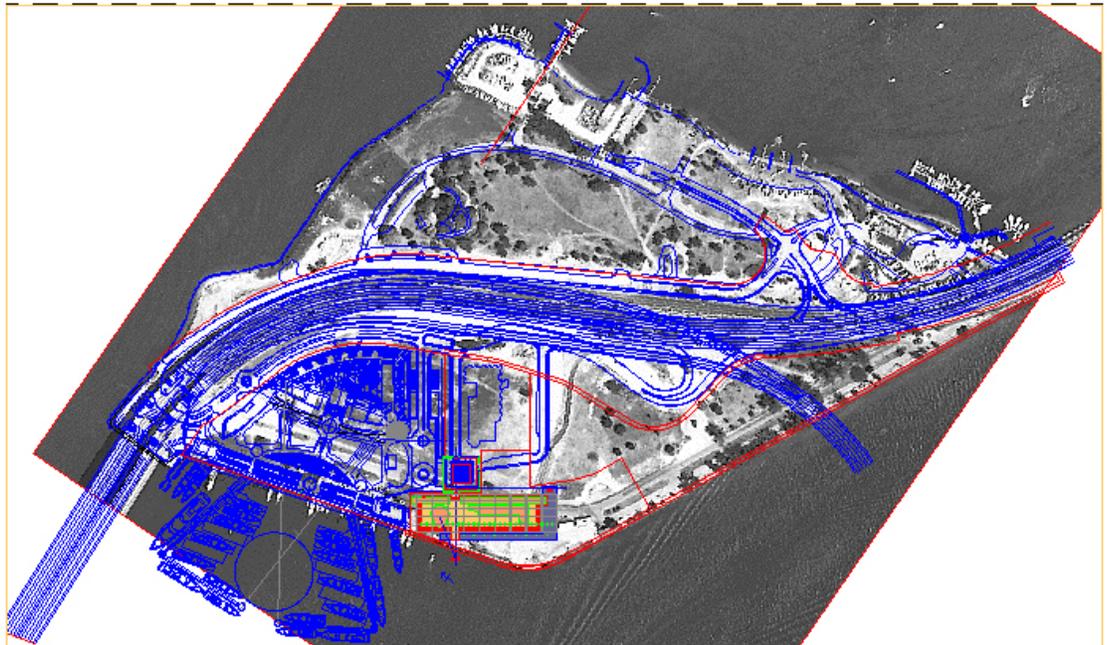
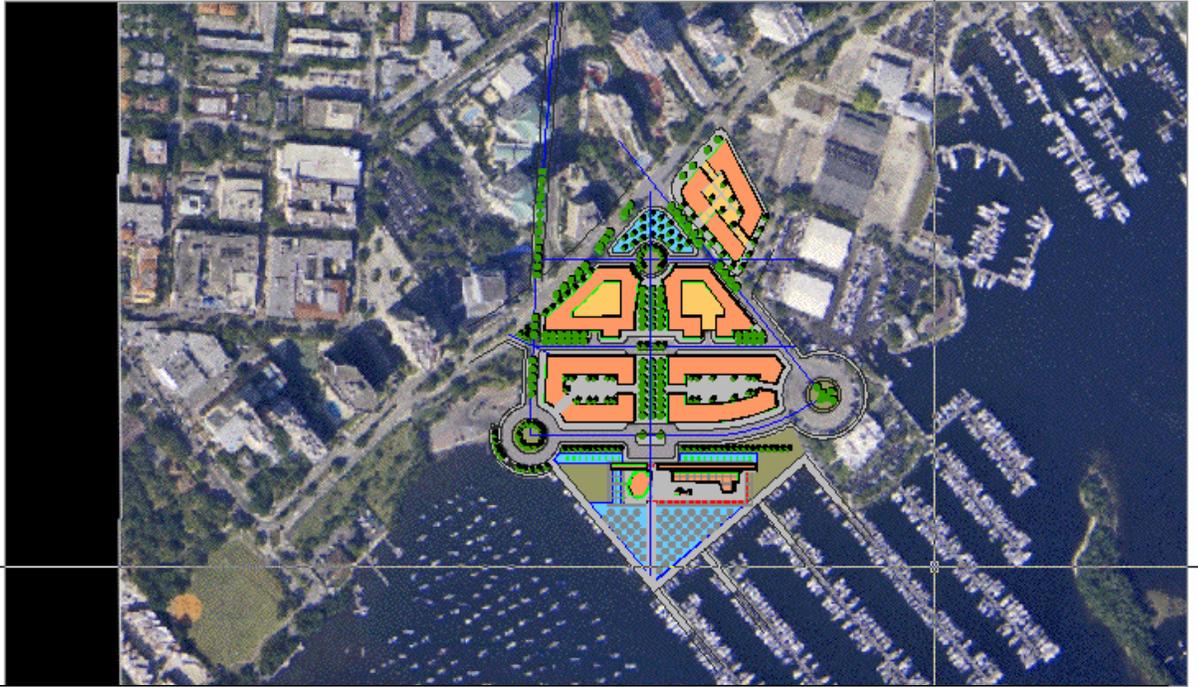
Dinner Key es el segundo sitio potencial propuesto para la sede de la Secretaría Permanente del ALCA. El mismo se encuentra ubicado en Dinner Key, corazón histórico de la ciudad de Miami, cerca de la base y terminal original de operaciones de la aerolínea “Pan American World Airways”.

De estar ubicada en este sitio, la sede de la Secretaría Permanente del ALCA continuaría la tradición establecida por “Pan American World Airways” a partir del comienzo de sus operaciones en 1931 de conectar el sur de la Florida como puerta de las Américas a sus vecinos en el hemisferio.

El sitio Dinner Key se encuentra adyacente al barrio Coconut Grove, el ayuntamiento de la ciudad de Miami y atractivas zonas peatonales que incluyen hoteles, restaurantes, zonas residenciales y áreas comerciales. Esta ubicación a orilla del mar ofrece vistas de la bahía Biscayne y la marina Dinner Key. El mismo sería desarrollado como un atractivo edificio independiente, ubicado en medio de una plaza pública con excelentes servicios de seguridad y amplias facilidades de estacionamiento.

El aeropuerto internacional de la ciudad de Miami se encuentra ubicado a solo 15 minutos por auto de Dinner Key, y cuenta con acceso al centro de la ciudad de Miami a través del sistema de transporte público “Metro Rail”.





FTAA FREE TRADE AREA OF THE AMERICAS WATSON ISLAND SPILL IS CANDELA DMJM



COMPROMISOS ADICIONALES¹

Condición Legal

Como los Estados Unidos estará participando en el tratado del ALCA, los privilegios e inmunidades para las organizaciones internacionales que operen en los Estados Unidos de común acuerdo con la Ley de Inmunidad para Organizaciones Internacionales se extenderá a la Secretaría Permanente del ALCA y a sus delegados. Una vez designada como Organización Internacional por las partes del ALCA, la Secretaría Permanente del ALCA sería calificada por el Ejecutivo del Gobierno de los Estados Unidos como Organización Internacional. Los delegados y el personal de los gobiernos miembros del ALCA tendrán derecho a la clasificación de visa G-1, y los empleados de la Secretaría Permanente del ALCA a la clasificación de visa G-4, independientemente del tipo de pasaporte que posean.

La visa diplomática G-1 es una visa de no inmigrante que permite a los residentes principales designados como representantes de gobiernos extranjeros reconocidos por los Estados Unidos entrar a los Estados Unidos para trabajar en una organización internacional, y no por motivos personales o de placer. El personal y los miembros de la familia inmediata del titular principal de una visa G-1, también califican para la visa G-1.

La visa G-4 es una visa de no inmigrante que permite a los funcionarios extranjeros o empleados de organizaciones internacionales de cualquier rango entrar a los Estados Unidos para realizar actividades de negocios, y no por asuntos personales o de placer. El personal y los miembros de la familia inmediata del titular principal de una visa G-4 también califican para la visa G-4.

¹ Las ciudades aspirantes deberán proveer la siguiente información para esta sección (FTAA.TNC/26):

- Convenio de Sede para determinar el estado legal de la Secretaría Permanente del ALCA y de su personal, incluyendo privilegios e inmunidades.
- Formalidades de entrada y salida tales como requisitos de visa para los delegados y personal contratado (intérpretes y traductores) por la Secretaría Permanente del ALCA.
- Otros compromisos o información adicional de importancia para su consideración por parte de los Ministros en sus deliberaciones.



Los delegados y el personal de la Secretaría Permanente del ALCA podrán permanecer indefinidamente en los Estados Unidos bajo su condición de “G”. No hay requisitos respecto a que el solicitante deba tener un sitio de residencia en el extranjero al cual pretenda regresar.

Los delegados no tienen que pagar impuesto sobre la renta en los Estados Unidos mientras mantengan la condición de “G”.

Existe un acuerdo recíproco de trabajo entre los Estados Unidos y una nación del ALCA, bajo la cual los dependientes de los delegados podrán solicitar y recibir permiso para trabajar a tiempo completo en los Estados Unidos. También podrán estudiar a tiempo completo o a medio tiempo mientras estén bajo la condición de visa G.

No se asignará tarifa alguna por emisión o procesamiento de visas a los delegados y al personal del ALCA.

Las personas que viajen a los Estados Unidos con el propósito de tramitar asuntos oficiales de un gobierno extranjero o de una organización internacional no deben imprimir sus huellas digitales al solicitar una visa y al ser admitidos en el puerto de entrada. Los solicitantes de visas diplomáticas no deben imprimir sus huellas digitales cuando solicitan una visa, ni cuando llegan a, o salen de, los Estados Unidos. Podrá tomársele una fotografía a los solicitantes en el puerto de entrada. Los solicitantes de visa estarán sujetos a posibles demoras por motivos de seguridad, pero serán pocos los solicitantes de países del ALCA que tengan que experimentar demoras en el Aeropuerto Internacional de Miami, ya que Miami trabajará con las autoridades competentes a fin de acelerar los trámites aduanales del personal y delegados de la Secretaría Permanente del ALCA.



Oficina de Enlace

En carácter de anfitriona, Miami creará una Oficina de Enlace entre las autoridades locales, estatales y federales y la Secretaría Permanente del ALCA a fin de tratar los problemas y facilitar los requisitos que pudieran surgir. Este enlace permanente del comité anfitrión tendrá acceso a decisiones de alto nivel para asegurar que los asuntos se resuelvan con rapidez a nombre de la Secretaría Permanente del ALCA. Esto podría incluir y no estaría limitado a asuntos relacionados con la infraestructura, financiamiento e implementación de los compromisos.

Compromisos de Ahorro en Costos para el Personal y los Delegados de la Secretaría Permanente del ALCA

La oficina de enlace ayudará al personal, los delegados de la Secretaría Permanente del ALCA y sus familias a participar en los numerosos programas de ahorro de costos que la Ciudad de Miami y el Estado de la Florida les proveerán. Miami, como ciudad anfitriona, hará arreglos para los siguientes ahorros:

- Tarifas especiales en hoteles anfitriones.
- Tarifas especiales para los viajes aéreos de funcionarios.
- Acceso y tarifas reducidas para procedimientos médicos en hospitales e instituciones médicas locales.
- Tarifas de matrícula de residentes del estado para los delegados del ALCA, su personal y familiares. Esto promete ahorros sustanciales. La matrícula de las universidades estatales para los residentes del estado es de aproximadamente \$2.270 al año, mientras que la matrícula para estudiantes de fuera del estado podría ser tanto como \$13.800.
- Tarifas especiales de servicios de telecomunicaciones para miembros del ALCA.
- Programa de seguridad y procedimientos de tecnología avanzada para la Secretaría Permanente del ALCA, a fin de complementar la coordinación total con la respuesta a emergencias por parte de autoridades locales, estatales y federales.



- Como parte de nuestros servicios de enlace, nos aseguraremos que los delegados de la Secretaría Permanente del ALCA, su personal y familiares se beneficien de las numerosas oportunidades artísticas, culturales y recreativas que existen en el Sur de la Florida
- Servicios de ayuda para la vivienda y relocalización proporcionados por profesionales de bienes raíces que compartirán información sobre las áreas y precios, programarán visitas y asegurarán vivienda para los delegados y el personal de la Secretaría Permanente del ALCA.
- Los países del ALCA que estén involucrados en disputas del ALCA tendrán a la disposición asistencia jurídica especial



COOPERACIÓN HEMISFÉRICA

Al reconocer las amplias diferencias que existen en los niveles de desarrollo y magnitud de las economías de la región, Miami ha hecho posible la creación de oportunidades para la total participación de las economías más pequeñas, a fin de aumentar su nivel de desarrollo. Miami se ha caracterizado por un compromiso para crear los mecanismos que promuevan y protejan el flujo de inversión productiva en el hemisferio, y para promover el desarrollo y la integración progresiva de los mercados de capital. La prosperidad compartida contribuye a la estabilidad del hemisferio, a la paz y la democracia duraderas. Miami tiene el compromiso de crear oportunidades de empleo que mejoren los ingresos, salarios y condiciones de trabajo de nuestros vecinos de la región, de forma que los individuos de todo el hemisferio tengan la oportunidad de desarrollar su máximo potencial. Miami ha tomado la iniciativa en este tema y ha creado dos programas para tratar el problema de las diferencias de niveles de desarrollo, proporcionando asistencia y capacitación técnica en relación a:

- el aumento de la capacidad productiva y la competitividad
- el aumento de la capacidad para facilitar el comercio
- el aumento de la capacidad para cumplir con los compromisos de seguridad
- la promoción de la competitividad de las economías
- el aliento del desarrollo de la capacidad de innovación y la transferencia de tecnología
- el ajuste a la integración

Los programas de cooperación hemisférica apoyan los esfuerzos del ALCA en áreas de relevancia para la participación efectiva de las naciones en las negociaciones y en los beneficios comerciales. Éstos son una parte central de la agenda de Miami para el crecimiento económico, el desarrollo y la reducción de la pobreza de la región. Son programas comunitarios que involucran el aporte y la contribución tanto del sector público como del privado, así como de otros sectores de la sociedad. Esperamos sinceramente que estos programas permitan a los países, especialmente a las economías más pequeñas, participar de forma beneficiosa y equitativa en el comercio de nuestra región.



Las características que definen estos programas son:

- Metas y objetivos que reflejen las prioridades a corto, mediano y largo plazo.
- Un carácter dinámico que permita responder a las necesidades cambiantes de los países.
- Atender necesidades concretas
- Incluir mecanismos de control y evaluación
- Alcance regional, que pueda ejecutarse en muchos países

Miami cree firmemente que el Programa de Cooperación Hemisérica (HCP) será un elemento central de apoyo para el ALCA. Miami tiene actualmente las siguientes dos iniciativas que se corresponden con el objetivo del Programa de Cooperación Hemisérica, y pensamos incorporar estas iniciativas como parte del HCP:

- Programa del Centro de Excelencia ALCA-FIU
- Iniciativa del concejo de Puertos de la Cuenca del Caribe

A continuación se describen los lineamientos generales de estos dos programas.

Programa del Centro de Excelencia ALCA-FIU

La misión de este centro es crear un entorno de cooperación comercial y académica que promueva un cambio en las ideas de liderazgo en 3600 Pequeñas y Medianas Empresas (SME) del ALCA en los primeros 3 años, mediante lo siguiente:

- Reforzar las habilidades transferibles
- Desarrollar una capacidad comercial competitiva
- Crear una mayor integración de los negocios regionales



Muchas personas piensan que el desarrollo económico de las naciones se refiere únicamente a las grandes corporaciones multinacionales. La realidad es que las pequeñas y medianas empresas son los impulsores clave de nuevos empleos y oportunidades. El 75% de los empleos en los Estados Unidos se origina por parte de pequeñas y medianas empresas, ya que representan el “motor” de la economía de los Estados Unidos. A fin de apoyar los esfuerzos de integración regional, y de expandir los beneficios del comercio para todos, el Estado de la Florida servirá de guía a pequeñas y medianas empresas de los 34 países del ALCA a través de la experiencia profesional académica de FIU y de sus entidades locales, a fin de nivelar su competitividad. Las pequeñas y medianas empresas del continente americano se beneficiarán de un mayor conocimiento comercial y de una mayor exposición, investigación, acceso y participación en programas de cooperación con el sector público y privado.

El programa se compone de 5 etapas principales:

Países miembros del ALCA:

- 1) Desarrollo – conocimiento del programa, esfuerzos de comercialización y selección de ex alumnos.
- 2) Preparación en el país – capacitación por medios electrónicos seguida de 1 semana de asistencia a una universidad afiliada.
- 3) Capacitación, investigación y preparación a través de Internet.

En FIU Miami:

- 4) Curso de FIU – 1 semana de asistencia a FIU en Miami, FL.
- 5) Seguimiento y Comunidad – aprendizaje por medios electrónicos, actualizaciones, boletines, comunidad y programas de cooperación con empresas exitosas.



En un período de 3 años, 3600 representantes de empresas serán seleccionados en un proceso de pre-selección de países miembros del ALCA. Una vez que satisfagan los criterios de participación establecidos por los administradores del programa, participarán en un ejercicio de aprendizaje en Internet que tendrá una duración de 1 semana. Luego se inscribirán para asistir a una universidad local seleccionada, donde recibirán una actualización y comenzarán a mejorar sus habilidades. Una vez finalizada su participación en una universidad local, se proveerá capacitación adicional a través del Internet, como preparación para asistir a la semana final de FIU correspondiente al Programa del Centro de Excelencia ALCA-FIU.

Mediante la creación y el establecimiento de un centro de Excelencia ALCA con FIU y homólogos académicos seleccionados de países del ALCA, la administración del programa de apoyo a organizaciones pequeñas y medianas del hemisferio occidental de *FTABiz Multiplier, LLC and Global Consulting Group, Inc.*, tendrá una fuente confiable y prolongada de liderazgo, así como el dinamismo y la calidad competitiva que necesita para triunfar.



Iniciativa del Consejo de Puertos de la Cuenca del Caribe

El movimiento eficiente de mercancías, servicios, capital, información y tecnología es la base del éxito de Miami como socio e integrador del comercio regional. Los problemas de transporte y seguridad afectan la prosperidad de todas las naciones. Sin la capacidad para transportar mercancía y personas, las industrias del comercio, envíos, turismo y otras no pueden funcionar. La capacidad para proveer puertos seguros y eficientes en asuntos de cumplimiento con normas determinará la capacidad de las naciones para participar con efectividad en el comercio y atraer turismo e inversiones.

Para cumplir con los requisitos, cada país deberá designar una agencia que esté a cargo de la seguridad de sus puertos y conferir a una persona la autoridad y responsabilidad de la implementación, así como la búsqueda de ayuda para el desarrollo de evaluaciones y planes de seguridad. El financiamiento es la limitación principal para la implementación de los requisitos de seguridad, la actualización y mejora de los puertos, implementación de nueva tecnología y software, así como la capacitación del personal.

El plazo para implementar estos nuevos requisitos de seguridad es inminente. Si bien hay algunos países en la Cuenca del Caribe que han comenzado a evaluar y a prepararse para estos nuevos requisitos, aún hay algunos que necesitan ayuda en las fases de evaluación e implementación de las normas. Dado que el comercio es un asunto tan importante para la salud económica de nuestros vecinos, la Acción Americana del Caribe Central (CCAA) en colaboración con el Consejo de Puertos de la Florida, aunado a la cooperación y financiamiento del sector privado, están trabajando para crear una infraestructura hemisférica para el comercio de la región. Su misión es establecer el Consejo de Puertos de la Cuenca del Caribe que serviría como el cuerpo institucional regional para asistir en la asignación de fondos de organizaciones multilaterales y del sector privado, a fin de supervisar la implementación de los requisitos necesarios para el cumplimiento con las normas internacionales de seguridad. En el futuro se concentrarán en ayudar a estas naciones en el desarrollo de las mejores prácticas y programas de capacitación para asegurarse que estén optimizando la capacidad de sus puertos y la capacidad comercial de sus naciones. Este proyecto ha obtenido apoyo de organizaciones como la Asociación de



Transportadores del Caribe, el Banco de Desarrollo del Caribe, la Organización de Estados Americanos y CARICOM.

Florida FTAA ha proporcionado el capital inicial, la coordinación y el apoyo para esta iniciativa. Nuestros esfuerzos han facilitado la contribución de fondos por parte de instituciones públicas como el Banco Interamericano de Desarrollo (a través del Fondo de Inversión Multilateral y USAID) y donantes privados, a fin de asegurar los servicios de consulta y financiamiento que se proporcionan a los gobiernos centrales y las autoridades portuarias relevantes, para mejorar e invertir capital en equipo de seguridad esencial para cumplir con las nuevas regulaciones.

Los objetivos de las actividades actuales son los siguientes:

Suministrar evaluación de riesgos a los puertos de los países de la Organización de Estados Caribeños Orientales (OECS)

- Estudio completo de seguridad en el lugar, evaluación de vulnerabilidad, identificación de las medidas actuales de seguridad, debilidades y procedimientos (incluyendo factores humanos), infraestructura de puertos, políticas y procesos.

Plan de Implementación para los países de la OECS

- Determinar qué debe hacerse a corto, mediano y largo plazo, para el cumplimiento total de las normas.
- Definir medidas temporales que pueden ponerse en práctica de manera rápida y poco costosa.
- Costo detallado del total cumplimiento, modernización de la infraestructura y programas de capacitación.
- Desarrollo de capacidad, seminarios técnicos y educativos sobre amenazas, la probabilidad de que sucedan, y el correspondiente establecimiento de prioridades relativas a procedimientos de seguridad.



Identificación de los mecanismos de financiamiento necesarios para la implementación

- Desarrollo de mecanismos de pago viables para becas de estudio y financiamiento de proyectos.
 - Consejo de Puertos de la Cuenca del Caribe
 - Establecer tarifas de “seguridad” para cada puerto basadas en la complejidad y volumen de sus riesgos.
 - Establecer cuentas de depósito en garantía (*escrow accounts*) para capturar tarifas de “seguridad” de puertos pagadas por los usuarios (transportadores, líneas de crucero, agentes aduanales y transitorios, etc.) como fuente primaria de pago.
 - Designar mecanismos de “Fast Pass” a pagar por adelantado con un descuento, para cubrir múltiples visitas a múltiples puertos con el paso del tiempo (1 a 2 años)
 - Visitas únicas tratadas como tales.



CONCLUSIÓN

- Miami ofrece el mejor conjunto de atributos para la Secretaría Permanente del ALCA.
- Un edificio de escala mundial con la opción de dos ubicaciones centrales en el área de Miami, con vistas del océano y la bahía.
- Una ubicación conveniente para que todos los países del ALCA lleven a cabo sus reuniones.
- Un centro mundial de negocios y diplomacia tanto para América Latina como el Caribe.
- Opciones de viaje económicas y conexiones aéreas numerosas y frecuentes.
- Atención aduanera rápida y eficiente.
- Transporte rápido y conveniente al y del sitio propuesto para la sede de la Secretaría Permanente del ALCA.
- Muchas opciones de alojamiento – precios especiales a ser negociados para funcionarios del ALCA.
- Servicios de telecomunicaciones de primer nivel disponibles a los costos más competitivos del hemisferio.
- Una zona segura para vivir, trabajar y entretenerse.
- Recursos humanos de primera – fuerza laboral multicultural y multilingüe que refleja la diversidad de la población del continente.
- Una comunidad que por más de 40 años ha estado orgullosa de su activa participación en la cooperación hemisférica con sus vecinos de América Latina y el Caribe.
- Miami está lista a recibir a la Secretaría Permanente del ALCA y proveer la estructura necesaria para apoyar a la entidad tanto financiera como logísticamente.

**MIAMI, Florida ES
LA PUERTA A LAS AMERICAS**